

台灣觀光

雙月刊 2008年9-10月 第507期

年度最大旅遊盛事10月底即將登場

Taipei ITF

2008台北國際旅展



觀光活動

台灣美食展圓滿落幕

觀光資訊

張學勞會長接任圓山董事長

千人腳底按摩 締造金氏世界紀錄

西門紅樓璀璨百年慶

專題報導

兩岸觀光新紀元



芳榮「無米樂」系列禮盒

凝縮臺灣農業文化 與質樸精神



「無米樂」這部獲得2004年台灣紀錄片雙年展首獎的作品，片中主角是台南縣後壁鄉四個老農民，沒有旁白，沒有多餘的文字解說，讓老農民用自己語言、動作述說台灣米的故事，甚至大時代變遷在他們身上留下的真實感動與平凡中的不平凡的生命哲學。台南縣後壁鄉，就像台灣多數農村一樣，年輕人都往都市裡面跑，在田裡耕作的都是五到六十歲以上的老人，面對農業漸衰困境，雖然無奈但仍然要樂觀面對的那股幹勁，除了數十年的經驗加上熱情與堅持，更用心於培植優質米及對健康、自然環境的關心及責任。布滿皺紋的微笑、「做田如坐禪」的智慧、「無米也快樂」的豁達，讓人同時感受到了他們的真與用心種出來的台灣米的美味。

「無米樂」紀錄片，寫實地描述了台灣老農夫不畏天、不怨天的樸實態度，深深悸動觀眾內心深處，引起熱烈迴響。影片中稱作「崑濱伯」的農民黃崑濱，後來在芳榮米廠協助下，開始種植有機米。選用的台農71號益全香米是以台梗4號為父本（雄性生苗的遺傳因子），手頭香味為其特色。母本（雌性生苗的遺傳因子）為絹光米，則從日本引進，外觀、品質均佳，和同樣引自日本的越光米相較，有植株較矮、稈強、且耐倒伏的優點。後來崑濱伯所栽種出的稻米因黏度夠、彈性佳，口感好，在2006年的全台稻米品質競賽中，打敗其他種植同品種的參賽者，獲選為全冠軍米，用心成為獲勝的主要原因。

為了讓更多人品嚐冠軍米的好滋味，芳榮米廠特別將崑濱伯和米廠契作的「益全香米」經過設計，推出「無米樂」系列禮盒。經由崑濱伯所帶領的全體製作成員，配合傳承四代的芳榮米廠古老、純熟的碾米手法，粒粒精挑細選，顆顆飽滿晶亮，口感香Q滑嫩。

「無米樂」系列禮盒附有特製無米樂木盒、米袋，內入三包真空米磚。主視覺圖像設計上，更引用了「無米樂」紀錄片中的四位人物肖像，強調「人」才是品牌故事的主角。質樸的設計不僅獲得2007年台灣產品設計獎，並獲選為2008年燈會十大伴手禮，包裝的素材自然質樸，也展現出台灣農業文化與精神，讓「無米樂」不再只是一段農民的悲情故事，而是化身高級稻米品牌，繼續寫台灣無米樂傳奇。

無米樂禮盒

-3包裝/3.6kg-

1390元

無米樂 復古草編

-單包裝/1.2kg-

500元

豐富郵票世界 等你來體驗

小小一枚郵票，涵蓋風景、民情、文物、生態等各式各樣的主題，展現出大千世界的萬種風情，透過藝術家與攝影師們精緻的藝術表現更讓人大開眼界！

方寸之間，宛若世界之窗。一起來享受這個繽紛、美麗的郵票世界吧！

我們來集郵吧

Let's Collect Stamps



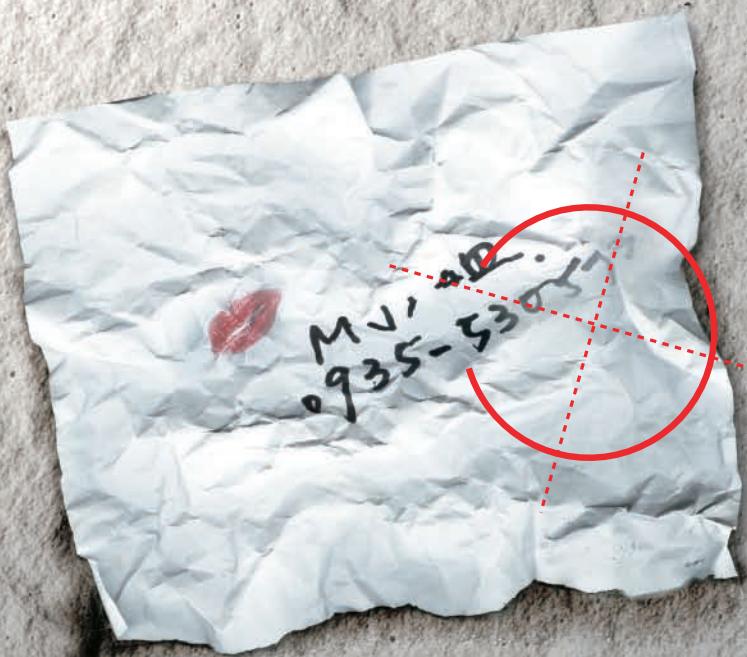
辦理集郵長期訂戶郵局及劃撥帳戶

| | | | |
|----|-----------|----|-----------|
| 台北 | 0000201-2 | 台中 | 0020260-4 |
| 基隆 | 0050505-9 | 員林 | 0026610-7 |
| 花蓮 | 0064800-7 | 豐原 | 0029000-2 |
| 桃園 | 0002310-9 | 新竹 | 0003600-4 |
| 板橋 | 0002375-4 | 彰化 | 0026480-3 |
| 三重 | 1973231-8 | 嘉義 | 0034888-9 |
| 新莊 | 0004001-5 | 苗栗 | 2116387-5 |
| 北投 | 0005120-0 | 南投 | 0203852-1 |
| 南港 | 0128666-0 | 雲林 | 0026640-8 |
| 羅東 | 0128688-2 | 高雄 | 0040404-5 |
| 中壢 | 0004250-0 | 台南 | 0030600-7 |
| 內湖 | 0546866-0 | 岡山 | 0044939-4 |
| 龍潭 | 0540088-3 | 新營 | 0035000-7 |
| 淡水 | 0546322-1 | 鳳山 | 0044944-4 |
| 宜蘭 | 0003700-9 | 台東 | 0044949-8 |
| 新店 | 0002980-1 | 屏東 | 0044829-6 |
| 木柵 | 0005000-8 | 佳里 | 0039777-5 |
| 楊梅 | 0135555-9 | 澎湖 | 0044937-9 |
| 樹林 | 0129129-6 | | |



中華郵政股份有限公司

<http://www.post.gov.tw>



我們幫您找出真相.....



一統徵信

● 台北總公司

台北市南京東路二段124號5樓
私家偵探部 (02) 2516-1199
法律諮詢處 0800-883-883
工商部 0800-554-488

台北東區 0800-000-007
台北縣辦事處 (02) 8965-9595
應收帳款部 0800-554-488

● 各地分公司

桃園分公司：民權路6號10樓
(03) 332-8812 · 0800055007
新竹分公司：北大路307號10樓
(035) 220-955 · 0800-268007
台中分公司：中港路一段399號2-4號
(04) 2320-3322 · 0800-000202

嘉義分公司：垂陽路505號4樓
(05) 236-4218 · 0800-805268
台南分公司：東門路一段358號8樓
(06) 275-7271 · 0800-369007
高雄分公司：中正三路154號10樓
(07) 235-0303 · 0800-777007

● 各地服務電話

宜蘭分公司 (039) 385-642
基隆辦事處 (02) 2423-8649
中壢辦事處 (03) 422-6222
豐原辦事處 (04) 2520-7777
彰化辦事處 (047) 615-4000
苗栗辦事處 (037) 371-007

屏東辦事處 (08) 733-7666
台東辦事處 0800-800-078
花蓮辦事處 (038) 463-185
離島辦事處 0800-526-588
大陸地區 0800-774-499



邁入第22個年頭的
2008台北國際旅展
(Taipei International
Travel Fair, ITF 2008)
即將於10月31日(周五)
至11月3日(周一)在台北
世貿展覽館一館全館盛
大舉行。今年共有62個
國家/地區報名參展,預
計展出1,206個攤位,
規模再創歷史新紀錄!

台灣觀光雙月刊

本期發行日期：中華民國97年9月1日
會長：張學勞
名譽會長：嚴長壽
副會長：謝謂君、李清松、林清波
發行人：張學勞
主編：陳映廷、莊順全
發行所：財團法人台灣觀光協會
地址：台北市民權東路二段9號5樓
電話：(02)2594-3261
傳真：(02)2594-3265-2597-5836
E-mail: tva-fifi@umail.hinet.net
http://www.tva.org.tw

承製單位：視野國際文化事業有限公司
董事長：嚴立
社長：虞炳昌
總經理：蔣雯
副總經理：嚴實行
企編副總監：尹銘菁
執行編輯：黃威鈞
企劃編輯：蘇曉晴、鄭如珊、張業鳴
採訪攝影：薛展汾
行銷總監：鄒瑛
行銷企劃：陳奕均
設計主任：王婷婷
美術編輯：范文娟、黃誌聖、楊濟鴻
業務代表：呂麗君、蔡欣宜、陳倍雯、楊婉瑜
資訊人員：陳建宏
財務人員：蔡慧君
發行人員：劉乃甄、歐陽致仁
地址：台北市復興北路2號10樓之5
電話：(02) 2711-5403
傳真：(02) 2721-2790
E-mail: vision@tit.com.tw
http://www.tit.com.tw
法律顧問：興陽法律事務所 陳隆律師

【日本東京事務所】
日本國東京都港區西新橋1丁目5-8川手ビル3F
TEL: 81-3-3501-3591-2 FAX: 81-3-3501-3586
E-mail: tokyo@go-taiwan.net

【日本大阪事務所】
日本國大阪府大阪市北區西天滿4丁目14番3號6階
TEL: 81-3-6316-7491 FAX: 81-3-6316-7398
E-mail: tbrocsoa@pop02.odn.ne.jp

【新加坡辦事處】
Taiwan Visitors Association Singapore Office
5, Shenton Way, 14-07, UIC Building
Singapore 0106
TEL: 65-223-6546-7 FAX: 65-225-4616
E-mail: tbrocasin@singnet.com.sg

【首爾辦事處】
Taiwan Visitors Association Seoul Office
大韓民國首爾特別市中區三角洞115番地 鐵B/D 8F804室
Rm., 804, 8th Floor Kyung-Ki Building 115 Samgak-dong,
Chung-Ku, Seoul, Korea
TEL: 82-2732-2357-8 FAX: 82-2732-2359
E-mail: tbrocseol@komet.net

【香港辦事處】
Taiwan Visitors Association Hong Kong Office
香港德輔道中173號南豐大廈904室
Rm., 904, 9/F, NAN Fung Tower 173 DES VOEUX RD C HK
TEL: 852-2581-0933 FAX: 852-2581-0262
E-mail: ttbtva@netnavigator.com

新聞局登記證局版台誌第1090號
中華郵政北台字第976號
執照登記為雜誌交寄
郵政劃撥0004968-7號
本期工本費100元

廣告專線：02-2721-5412

Contents 目錄

2008年9-10月第507期



台北國際旅展

ITF專題

- 02 ITF展前資訊
- 04 專訪ITF國內參展單位
- 06 專訪ITF國外參展單位
- 08 專訪日本航空台灣分公司
山下晉一分社長

人物專訪



朱傳緯

王士儀

- 09 專訪書法家王士儀教授
- 10 專訪北觀處新任處長朱傳緯

國際推廣

- 11 組團參加日本東北祭典推廣活動



- 12 組團參加馬來西亞檳城旅展
- 13 組團參加秋季新加坡旅展
- 14 國際推廣預告及當期推廣快訊

觀光活動

- 16 2008台灣美食展圓滿落幕



專題報導

- 20 兩岸觀光新視野



觀光資訊

- 22 近期節慶活動
- 23 觀光焦點新聞
- 30 觀光行政資訊

2008 ITF 台北國際旅展

文/呂依臻 圖/編輯部

亞太地區最專業、最盛大的旅遊盛會

邁入第22個年頭的2008台北國際旅展(Taipei International Travel Fair 2008)即將於10月31日(周五)至11月3日(周一)在台北世貿展覽館一館盛大舉行!今年將有62個國家/地區報名參展,預計展出1,206個攤位,規模再創歷史新紀錄!



ITF是台灣唯一的國際性專業旅展,也是亞太地區規模最大的旅遊交易平台,2007年台北國際旅展四天展期共吸引19萬3,973人次入場參觀,盛況空前。優質的旅遊產品加上各國精采的表演活動和豐富的旅遊資訊,使台北國際旅展成為媒體密集報導的新聞焦點,形象、知名度的提升與現場行銷的佳績,也讓所有參展業者長期的籌備得到實質的回饋與共鳴。

今年台北國際旅展自3月起開放線上報名,5月底所有攤位即被預訂一空,顯示國內外旅遊產業,普遍看好台灣的旅遊消費需求力,同時也顯示計畫性旅遊的觀念逐漸為民眾所接受,尤其是在年底的台北國際旅展採購隔年的旅遊商品更成為全民運動。

62個國家/地區

24個新增參展單位 展出1,206個攤位

本屆新增的參展單位共計24個,其中包括歐洲新興國家斯洛維尼亞、易遊網旅行社、喜美旅行社、福朋喜來登飯店、推廣觀光酒廠的台灣菸酒公司以及重返ITF的新加坡航空等。在展館規模方面,國外部分仍

以日本展館的69個攤位居冠、其次為由25個攤位組成的馬來西亞館,韓國這次以20個展攤要展現韓國觀光魅力,若再加上首爾市6個攤位的展館氣勢更是壯大,另外,香港、澳門都以12個展攤呈現旅遊特色。台灣方面,以農委會46個展攤居首,其次為台北市30個攤位、原住民委員會29個攤位與宜蘭縣29個、苗栗縣與花蓮縣各21個攤位。

六大展區 各具特色 一票到底 環遊世界

今年旅展的展區規劃有歐美非中東區、亞太區、台灣區、飯店/休閒旅館區以及旅遊相關區。另外,去年以奧運主題館和身懷絕技的少林武僧等精湛表演團引起廣泛注目的「海峽兩岸台北旅展」今年也將第三度在世貿一館B區全區展出,規模256個攤位,隨著兩岸旅遊交流的正式啟動,台灣民眾與業者對大陸各地觀光資訊的深度與廣度需求更加提昇,預計除了有更令人眼睛一亮的表演團體演出之外,展出內涵也會更加豐富。

旅遊交易會 10月30日提前舉辦

創造國際買賣家商機

台北國際旅展籌委會主委嚴長壽表示,台北國際旅



香格里拉休閒農場簡佩平經理、華航台北分公司行銷策劃部行銷代表黃秉勳、新加坡航空公共關係部經理吳萸南、新加坡航空台灣分公司業務經理雍景岡、觀光局國際組專門委員賴麗幸、台北國際旅展執行長葉碧華、華航台北分公司行銷策劃部行銷代表葛孝慈、行政院研究發展考核委員會政府出版品管理處專員林康民、韓國觀光公社台北支社次長全東炫、觀光局國際組科員許石龍。

展已成為全球旅遊業者在亞洲行銷的重要據點，不僅提供台灣與世界旅遊業交流觀摩的機會，更是推廣觀光及交易旅遊產品的重要平台。為了提供參展業者與國內外買家有更多洽談交易的機會，ITF規劃「旅遊交易會（B2B Travel Mart）」，邀請國外（歐美、日、韓、星、馬等）主要旅行社等上百位國際買家，與參展單位面對面洽商，提高旅展的實質效益。旅遊交易會採事先線上報名、電腦媒合的方式，提前於旅展開展的前一天(10/30，周四)下午在世貿一館二樓會議室舉行，讓業者有更充裕的時間專心進行業務洽商。

入場民衆上看20萬—走進ITF 世界近在眼前

去年旅展吸引了19萬多次參觀，今年展出內容、活動更為豐富，預估四天將可吸引超過20萬人次入場參觀，利用62個國家旅遊資訊齊聚一堂的機會，感受地球村的魅力與驚喜。

2008台北國際旅展

時間：2008年10月31日至11月3日
 地點：台北世貿展覽館一館全區
 主辦單位：財團法人台灣觀光協會
 電話：02-2597-9691
 傳真：02-2597-5836
 E-mail：contact@www.taipeiitf.org.tw
 網址：http://www.taipeiitf.org.tw/

旅遊交易會（B2B Travel Mart）

時間：2008年10月30日 13:00~17:00
 地點：台北世貿展覽館一館第四、五會議室

2007年亞太地區主要旅展統計比較表

| 地區 / 旅展名稱 | 台北國際旅展ITF | 日本東京JATA | 韓國KOTFA | 馬來西亞MATT | 香港ITE | 新加坡NATAS |
|-----------|-----------|----------|---------|----------|--------|----------|
| 參觀人次 | 193,973 | 107,000 | 75,704 | 75,000 | 66,655 | 58,000 |
| 攤位數 | 1,168 | 948 | 450 | 900 | 550 | 860 |
| 單位數 | 861 | 772 | 405 | 235 | 650 | 140 |



參展單位專訪 寶島農林 生態逍遙遊

專訪清境農場行政組長王金標

文 / 張業鳴 圖 / 清境農場

退輔會近來積極輔導所屬農林機構推展生態旅遊，不僅彙整各農場人文、景觀等生態資源與休閒遊憩相結合，並協助各農林業者辦理各項旅展活動，藉由宣傳行銷提升形象。幾年來，不但建立出良好口碑，也讓民眾對於農林農場有相當程度的認識。

今年台北國際旅展退輔會展區，由清境農場負責統籌參展事宜。清境農場觀光行政組組長王金標表示，將以「寶島農林，生態逍遙遊」為主題，整合清境、武陵、福壽山、棲蘭、明池、嘉義、高雄及東河農場等8大農場自然、人文、生態遊程，讓消費者在購買聯合住宿券後，能有豐富的遊程選擇。

此外，今年旅展期間退輔會展攤預定的現場活動，除例行的宣傳遊行、住宿券一元競標、買



住宿券贈送紀念品、抽大獎等節目外，初步也計畫以清境農場小綿羊做為活動之代言，每場開放5位幸運遊客替小綿羊餵奶及30位遊客與小綿羊拍照。王組長指出，透過參加台北國際旅展，預期能將各農場近年積極建置與推動的生態旅遊成果傳達給消費者，並獲得消費者的認同，進而化為行動來訪體驗。

參展單位專訪 多元文化體驗遊程

享受身心靈沉澱

專訪農委會休閒產業科詹德榮科長

文 / 張業鳴 圖 / 農委會

台灣是以農立國的國家，樂天的農村生活曾經是台灣人民的生活寫照。為了讓民眾重新感受早期農村的生活，今年台北國際旅展，農委會將以回歸休閒農業發展之初的「體驗」精神，作為台灣休閒農業館的參展主題。農委會輔導處休閒產業科科長詹德榮表示，今年展區將以農村聚落形象為主體，導入水車、三合院、伯公樹等早期農村社會意象，並佐以寫實之古農具道具為裝飾。詹科長說，「希望透過精緻、精美的農業社區縮影，讓參觀民眾能有一種閒適自在的幸福感受，並激發出對農村休閒生活的懷想。」

今年台灣休閒農業館以46個參展攤位數，再度成

為台北國際旅展國內最大參展單位。報名參展的代表主要來自全國性休閒農業相關團體、休閒農



場、農委會重點推廣單位等，共計15個單位。詹德榮指出，旅展現場除了將集結農委會輔導的各家休閒農場業者進行產品優惠促銷外，也將推廣多元、創新的套裝遊程，希望讓更多都市居民與家庭藉由深度的自然生態之旅，體驗休閒農業的真實樂趣。

參展單位專訪

台灣瑰寶 世界聲望

專訪原住民委員會曾淑蘭技士

文 / 黃威綺 圖 / 編輯部

為

協助原住民部落發展觀光產業，行政院原住民委員會今年將以發展原鄉部落為主軸，持續推廣原住民部落的特有文化。

原委會技士曾淑蘭表示，今年推廣主軸將串連全台灣北、中、南、東及離島，規劃成為12條路線，連結歷年來於全台輔導的18個原鄉部落、6個工藝坊、12個餐廳與19間民宿，依照各族的文化特色推出不同的行程供遊客們選擇。曾技士表示，台灣原住民部落擁有獨特的民族風情，也蘊藏無比豐富的青山綠水，是台灣最具自然與人文景觀的旅遊

去處，推動部落觀光不只可擴大內需，還可讓台灣原住民部落這個饒富國際魅力的觀光資源，成為觀光客倍增計畫的獨特號召，原民會將熱誠的歡迎民眾走入部落，體驗部落風情，深度探訪台灣之美。



參展單位專訪

放寬標準結合資源 遊學台灣越來越出色

專訪青輔會主任委員王昱婷

文 / 蘇曉晴 圖 / 青輔會

協

助青年旅遊在台灣觀光產業打出一片天的青輔會，今年也將參加台北國際旅展，新年度的青年旅遊計畫，將越來越多元化並更為完整，目前許多新的配套措施也陸續執行中。

青輔會新任主任委員王昱婷表示，目前青輔會青年旅遊最主要的推廣方向，便是落實「青年壯遊計畫」，計畫主旨在於鼓勵青年發揚漂鳥精神，走出城市，以雙足行遍台灣各地角落，以嶄新視角重新認識台灣。遊學台灣包含「藝術文史」、「在地生活」、「生態冒險」、「原民部落」及「節慶祭典」等五大探索主題，相當受到國內外的青年旅客喜愛。

王主委表示，「不僅寒暑假，未來遊學台灣將朝向全年度皆可執行的計畫推進，人數的限制也會依

照不同行程做最便利的安排。另外，年齡的限制也將取消，我們相信，探索台灣之美，是絕對值得推薦給各個國家、各個年齡層的旅客族群，我們期待大家一起體驗台灣最具特色的面向。」今年年底，青輔會也將依照遊學台灣過去執行的經驗，設計感動地圖，規劃青年壯遊優質路線，同時在年底前建構出20大壯遊點，2009年底達50個點，未來，更期許達到319個壯遊點，並歡迎各觀光產業與遊學台灣相互提出計畫合作，為推廣台灣青年旅遊繼續努力！



參展單位專訪 日本館 更貼近台灣人的需求

專訪日本觀光協會台灣事務所井久保敏信所長

採訪撰文 / 吉岡生信 攝影 / 薛展汾 翻譯摘錄 / 呂依臻

日本館在歷屆ITF中一向是眾所矚目的焦點，日本觀光協會台灣事務所井久保敏信所長表示，ITF每年吸引廣大的觀展民眾，不僅能達到推廣的目的，更可以直接聽取來自台灣旅客的心聲，並與台灣的旅行社進行商談交易，獲得參展單位一致認同。

根據日本觀光協會於去年ITF時進行的問卷調查，顯示出三個重點：一.赴日觀光旅客集中在未滿四十歲的年輕人；二.回流率達65%；三.個人旅遊有增加的趨勢。井久保所長表示，對於台灣的赴日旅遊現況，日本方面應仍有許多進步的空間。以去年秋天開放的台日駕照相互承認為例，「雖然有約3,000人垂詢，實際利用這個制度在日本開車的旅客卻僅有48人。（日本

方面）應讓台灣人民能方便並安心利用。例如導入中文志工接聽詢問電話及準備解說手冊或導覽看板等，讓即使不甚了解日本的台灣人也能輕鬆且安心地享受日本之旅，這些都將是往後努力的方向。

今年的ITF參展，日本館將以開車觀光及鐵道特價車票與新景點等，為主要推廣項目，將把日本之美展現在台灣民眾的眼前。「不僅是單方面的推銷，將會更貼近台灣人的需求。」



參展單位專訪 邀您品賞卑詩省四季風情

專訪加拿大卑詩省旅遊局台灣區張碧珊經理

文 / 張靜芬 圖 / 加拿大卑詩省旅遊局

加拿大卑詩省旅遊局一向積極推廣高品質旅遊，本次參加2008台北國際旅展端出多項實用且有趣的活動，希望藉著豐富的旅遊資訊、優質的行程規劃、以及優惠的價格吸引更多遊客前往卑詩省遊玩。

卑詩省旅遊局台灣區經理張碧珊表示，近年來國人也愈來愈傾向自由行，因此卑詩省旅遊局今年持續推出自主遊的行程，旅客可以在自然美景、美食饗宴、歡樂購物等主題之間，依自身喜好安排從容的行程。

今年除了在展覽現場依時段推出不同的行程特惠供民眾挑選外，另外，還推出了1元競標等活動，讓卑詩省旅遊局在旅展中更具獨特性。另外，卑詩省旅

遊局同時邀請專業導遊到現場提供旅遊諮詢，張碧珊經理認為，旅展是難得能與旅客面對面接觸

的機會，因此她堅持在寸土寸金的展覽會場擺放聽講的座椅，就是為了能讓消費者能在現場得到最好、最有用的旅遊資訊。為了提供更詳盡的資訊，卑詩省旅遊局將投入大筆資金規劃完整的總公司英文網站轉譯為中文網站，計劃在ITF期間正式開放。



參展單位專訪

大千世界無限精彩 不可思議的印度

文 / 張靜芬 圖 / 黃威錡

擁

有四千年歷史的印度，是世界四大古文明之一，過去卻鮮少有相關的旅遊報導，隨著躋身新近崛起的金磚四國之列，印度多樣化的風貌再度吸引旅人的目光。

印度面積居世界第七，幅員廣闊，國土包含各種天然地形，包括北邊的世界最高峰喜馬拉亞山、南邊的印度洋及孟加拉灣、更有沙漠、森林、廣大的德干高原以及大量的野生動物，天然觀光資源豐富。悠久的歷史以及根深蒂固的佛教傳統，更塑造了印度歷史、文化、藝術方面的魅力。

印度台北協會會長史泰朗先生（T. P. Seetharam）表示，印度吸引台灣旅客的部分主要還是佛教信仰，因此，今年印度台北協會與印度鐵路餐飲旅遊有限公司總經理Nalin Shinghal一同向台灣的旅客推薦

「佛教聖地快車之旅」，在8天的豪華火車行程裡，帶旅客遊賞北印度8個佛教景點（佛陀出生地、悟道處、涅槃所在）。史泰朗先生表示，印度政府積極改善印度的觀光旅遊

品質，除了加強各景點的基礎建設、改善住宿、飲食與水的衛生標準，也了解外籍旅客所關心的治安以及旅遊安全等問題，這些都是印度政府努力的方向。



（左）印度台北協會會長史泰朗、（右）旅遊作家麥慕貞

參展單位專訪

體驗文化、藝術、歷史的波蘭

文 / 張靜芬 圖 / 嚴寬行

第

一次世界大戰後歐洲版圖有了變化，波蘭即在這一波新成立的國家之列，但是世界上有許多人仍對這個國度感到陌生。華沙（波蘭）貿易辦事處參加2008台北國際旅展，希望為旅客揭開波蘭的神祕面紗。

波蘭位於東歐，境內擁有豐富的自然美景，與許多經典的人文、藝術、歷史等遺跡。首都華沙（Warsaw）先後歷經十七世紀的瑞典戰爭、第一次和第二次世界大戰的蹂躪，85%的建築物被炸毀，1945年後波蘭解放，政府重建舊城，恢復其中世紀的風貌，巴洛克式的建築包括克拉辛斯基宮、聖約翰教堂、羅馬教堂、古城堡等。華沙貿易辦事處代

表強調，波蘭四季都有旅遊的特色，特別是在2007年加入申根區，進出波蘭更加便利，國際旅展期間在攤位上提供豐富的波蘭旅遊資訊，歡迎旅客前往一窺究竟。



總代表：史崔瑞烏斯基 (Stawek Strazewski)

參展單位專訪 更名後首次參加！

日本航空JAL寄予重大期待

採訪撰文 / 國永美智子 攝影 / 鄭如珊 摘錄翻譯 / 呂依臻



今年四月，日本亞細亞航空併入母公司，由日本航空接手營運台灣路線，並將以日本航空名義，首次參加今年秋天的台北國際旅展，讓所有喜愛日本的旅行家引頸期盼。本刊訪問日本航空台灣分公司山下晉一分社長，談談今年參展規劃。

結合航線 靈活運用

日本航空台灣分公司山下分社長表示，32年來，日本亞細亞航空獲得廣大的信賴與支持，是他們最重要的資產，今後將以此為基礎，持續提供細心周到的服務。與日本航空合併之後，更能整合台灣航線與日本國內線，靈活運用日本航空廣大的飛航網絡，從北海道至沖繩，讓台灣出發的行程能有多樣化的選擇。

產品多樣 選擇豐富

FIT(個人旅遊)的機票與住宿組合商品，相當受到旅客的青睞。根據每個人不同的興趣或嗜好，日本航空期盼能夠開發出各種FIT包裝行程，提供給消費者。由於日本航空的飛行據點多，有許多其他航空公司無法觸及的地區性航點，因而讓日本旅行的選擇性更加豐富。此外，也將擴充日本航空聯名卡的優惠內容。自十月起，在Bluesky或DFS購物的卡友，將獲得10~50%的優惠，

並能更快累積酬賓里程。今年台北國際旅展的主推商品，為台灣—成田機場—馬紹爾群島之旅，在展攤現場將有詳細的介紹，希望大家務必光臨指教。

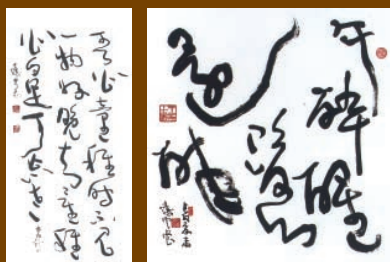
擴大宣傳 深入玩味

山下分社長表示，台北國際旅展是亞洲地區最盛大的旅展，參觀人潮眾多，是一個對台灣消費者做最大宣傳推廣活動的平台，因而代表日本航線的日本航空公司，非常重視這個旅遊界的盛事。

台灣訪日的旅客今年一至六月成長了1.2%，並且持續增加中，且近來受到經濟不景氣與燃料費攀升等問題的影響，旅客傾向短程線的旅遊，因此，台灣至日本航線不僅營運成熟，並更能符合台日雙方的旅客需求。另外，日本航空的國內線廣及日本各地區，將國際線與國內線巧妙結合，讓旅客能更加深入玩味日本旅遊，希望藉著台北國際旅展的機會，讓台灣的旅客能更深入了解日本。

當代書法家王士儀教授

紙上的跳躍舞者



文 / 黃威錡 圖 / 范文祺

他在研究上是一位理性的學者；也是一位追求純、善、美的藝術家；更是一位教育行政者。他是當代書法巨擘王士儀教授，維護台灣本土藝術的先趨者，當代藝術的思想創作家。

本土藝術先驅 終身藝術教育者

王士儀教授，畢生致力於台灣地方戲劇調查，除提出保存台灣地方劇種，被譽為維護台灣本土藝術的「先知先覺」之外，對中國戲劇起源的論點，更是前所未有的。此外，擔任藝術教育行政長達三十年之久的王教授，更是國內少有的終身藝術教育者。

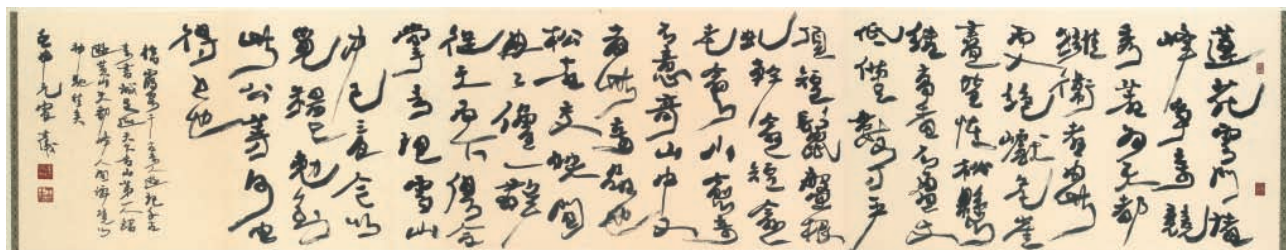
揉合傳統與現代 獨創王氏風格

除了文化戲劇領域外，王教授對於書法也十分精通，自八歲便開始學習書法，畢生致力於書道創作，力求精進、從不懈怠。王教授表示，創作的必要條件，在於融合中國傳統的美感與本質，並帶入時代的精神，進而創造出作家不可模仿的特有風格，因此在這之中思考的過程是十分重要，他認為真正的藝術並非臨摹他人，而是自我主觀意識的挑戰與創新，也因

此，他創造出了獨一無二的王氏筆法，融合了中國傳統柔美的帖派與剛強的碑派，並帶入現代社會變動劇烈及跳躍快速的時代精神，自成一派，創造出獨家筆法，開創了華人書道的新風格，曾獲得嚴家淦、大陸書法家楚圖南等知名人士的讚賞。

文化觀光 相輔相成

王教授表示，文化與觀光是密不可分的，要提昇觀光必須要先提昇文化素質，培養美感與文化素養，進而帶動觀光成長，他進一步表示，文化的提升並非是靠著建立博物館或是文化園區等制式的方式加強，而是要像藝術之都巴黎一樣，從街坊巷道等小地方做起，將文化素質潛移默化的帶入大家的生活中，他期盼，未來能靠著大家的力量，提昇台灣的特有文化，共同帶動觀光發展之成長。



結合自然與人文 開創觀光新視野

北海岸及觀音山
國家風景區管理處
朱傳緯處長

文 / 黃威錡 圖 / 醉展汾



北海岸有豐富的海洋地景資源，及美麗的自然景觀與獨特的人文資源，極具觀光發展潛力。交通部觀光局北海岸及觀音山國家風景區管理處朱傳緯處長於今年7月16日接任，以其深厚的觀光專業資歷，將帶領建設、整備北海岸的觀光資源。

北海岸婚紗留情影 創造新人的幸福海岸

朱處長表示，北海岸婚紗攝影自2005年開始推動，結合交通部觀光局海外辦事處、婚紗業團體及北海岸業者等單位共同辦理，自開辦以來獲得極大迴響。

北觀處為打造此活動成為北海岸之常態旅遊特色，從硬體設施配合規劃，於2008年完成台灣第一座婚紗拍照廣場「石門婚紗廣場」，提供遊客拍攝婚紗，同時也吸引許多星馬港地區的華人，不遠千里來北海岸拍婚紗。朱處長說，北觀處多年來的持續推廣，已成功的將北海岸塑造為新人的幸福海岸，未來將持續規劃此活動，戮力推動海內外推廣計畫，吸引更多世界各地新人來此留下美麗的情影。

積極推動北海岸地質公園 增進觀光經濟效益

朱處長進一步表示，北觀處正積極推動「北海岸地質公園」計畫，希望依照聯合國科教文組織（UNESCO）發展世界地質公園方式，以保育為目標，維護北海岸地景資源，推動地質生態觀光旅遊，改善當地觀光經濟發展與生活品質。

現今全世界各國均大力發展無污染的自然生態旅遊，因其所帶來的後續龐大觀光經濟效益已獲世界各國肯定。目前正由交通部觀光局委託中國地理學會台灣大學林俊全教授進行規劃，期盼將野柳成功轉型，帶動國際觀光客人數倍增，朱處長堅定的表示，我們有信心能完成一座世界地質公園的轉型工作，這將是台灣地景保育史上，最艱鉅的任務，沒有人能拒絕台灣奉獻一座世界地質公園於宇宙，我們有信心一定可以達成，也希望有更多的人一起關心地球珍貴的資源。北觀處擁有相當多具有競爭力的觀光資源，相信未來在朱處長的帶領下，能創造更多商機，朱處長誠摯的邀請國內外遊客一同來見證北觀的美麗與感動。

朱傳緯處長

民國77年進入觀光局，迄今20餘年，經歷專員、編審、秘書，曾任旅遊服務中心副主任、高雄國際機場旅客服務中心主任、旅館業查報督導中心主任、企劃組副組長兼公關室主任等職，資歷相當完整，於2008年7月16日佈達履新。

組團參加日本東北祭典推廣活動 原住民舞蹈 戮力招徠旅客來台

文·圖 / 台灣觀光協會



代表團王振銘團長率原住民少男少女向主辦單位獻上花蓮特產



原住民輕快的竹竿舞吸引盛岡民衆於川德百貨前圍觀

爲配合政府「2008-2009旅行台灣年」加強國際宣傳，並戮力達成2008年觀光客倍增計畫之成長目標，台灣觀光協會特組團前往日本東北地區參加三大祭典，分別是福島縣郡山采女(UNENE)祭典、盛岡SANSА跳舞祭以及仙台七夕祭典，代表團由協會董事王振銘擔任團長，台灣觀光促進會副會長楊重義董事長擔任副團長率團參展，活動中並邀請獲得原住民舞蹈大賽優勝的花蓮高農原住民舞蹈社師生參加。

8月2日在郡山JR車站前特設舞台，台灣代表團首次參加采女祭遊行，吸引許多遊客觀賞，充分發揮吸引客人的功效，祭典正式開始時，采女由12輛敞篷跑車隊護送入場，接著由台灣代表團演出，如黃金般的陽光灑在原住民舞者身上，隨著輕快的音樂，讓表演更光彩奪目。

8月3日代表團由郡山北上抵達盛岡，台灣代表團爲SANSА祭典第一波出發的遊行隊伍，使用傳統原住民樂器，竹鼓、木鼓還有腰鼓，隊伍高聲唱著那魯灣之歌跳著輕快的原住民舞步輕快前進，獲得觀眾熱烈的掌聲。翌日代表團於盛岡舉行街頭展演，第一場是在盛岡知名百貨川德百貨正門口，配合旅行社行程及

台灣地圖等文宣發放，吸引許多購物民眾圍觀，隨後趕往伊旺購物中心演出，許多日據時代於台灣出生的老人家與當地的華僑都來到購物中心觀看表演，兩場表演也都受到當地民眾好評。

8月5日代表團再由盛岡前往仙台，參加七夕祭典活動，在七夕煙火施放地點「西公園」廣場進行表演。隔天代表團在七夕祭典的最後壓軸表演，安排的是原住民最熱血沸騰的竹竿舞，舞者敲擊轉動手中的竹節，腳下快速舞動滑移過快速開闔長竹竿，加上翻筋斗，側翻等動作，讓觀眾無不目瞪口呆，結束瞬間觀眾報以如雷掌聲，也爲此次參加東北祭典畫下完美句點。

本次推廣不只將多元文化展現給日本友人，同時更促進雙方的交流，福島地區參加祭典的各個社團都被台灣代表團青春洋溢的舞蹈所吸引，並將企劃包機來台旅遊，盛岡市繼去年派出山車到花蓮參加觀光月活動，今年將由江戶時期的傳統消防隊前往花蓮展現消防特技，仙台的民意代表也希望能促進當地高中生赴台進行修學旅行，顯示此一市場的成長，建議明年要持續參加東北地區祭典，增加印象，廣爲招徠。

組團赴馬來西亞參加2008年檳城國際旅展 來台客源成長亮眼 擴大交流深耕推廣

文·圖 / 台灣觀光協會

台灣近年來在交通部觀光局主導及積極推動下，持續對東南亞觀光市場深耕推廣，拓展客源績效顯著，為延續去年來台旅客成長亮眼成績，今年再度結合政府與民間觀光業者，組團參加2008年馬來西亞檳城國際旅展，持續加強推廣台灣觀光旅遊，藉參展活動擴大台灣旅遊產品銷售熱潮，並將台灣觀光形象深植於民衆心中。



中華紙藝創作協會洪新富執行長於馬來西亞檳城國際旅展台灣館現場教學



代表團於檳城旅展大會舞台進行有獎徵答活動造成轟動

本次觀光推廣活動於7月1日啓程，7月7日返國，由台灣觀光協會組團，台灣觀光協會副秘書長林健達擔任團長，觀光局駐吉隆坡辦事處主任張富南指導，代表團包括旅行社、旅館、渡假村、台灣休閒農業發展協會暨7家休閒農場、婚紗攝影及相關觀光業界共同參與組成；此外邀請中華紙藝創作協會洪新富執行長，隨行在展場台灣展館現場表演紙雕藝術，強化台灣創意文化特色，現場果然吸引眾多參觀民眾圍觀學習，並吸引媒體記者專題報導台灣館活動與觀光特色。

另一方面，為強化台灣與馬來西亞檳城雙邊業者的交流，今年更於展前7月2日擴大舉辦旅遊台、馬交易會，提供最新旅遊資訊及旅遊業務洽談平台，

透過此平台加強與當地媒體和業者間之互動，增進產品包裝行銷與推廣，積極拓展商機，逐步達成各項成長目標。

整體而言，本次組團參加2008年馬來西亞檳城國際旅展，極具收穫，在東南亞市場中，檳城對台灣而言為極具成長潛力的觀光客源地，尤其檳城約有六成以上人口為華人，對於語言環境相通的台灣有很高的旅遊意願，在檳城旅展各大旅行社攤位上，都有相當優異的銷售成績，本次由交通部觀光局提供的2000個旅行台灣年logo精美手提袋，更充分發揮激勵銷售的目標，三日共售出2,844套台灣行程，較去年成長5成，創造約新台幣7,600萬營業額，成績相當亮眼。

組團參加2008年秋季新加坡國際旅展 活絡市場 提高觀光效益

文·圖 / 台灣觀光協會

台灣觀光協會承交通部觀光局委託辦理「2008秋季新加坡NATAS國際旅展觀光推廣活動」，組團赴新加坡參展及推廣。近年來新加坡地區人民來台持續成長，去年(2007)新加坡來台旅客達204,494人次(較2006成長11.04%)為東南亞地區成長最迅速的國家之一，且2008年1至6月相較2007年同期成長4.74%。推廣頗具成效。



中華紙藝創作協會洪新富執行長於新加坡NATAS旅展台灣館現場教學



國民大戲班於NATAS旅展中央舞台精采演出

除參加新加坡NATAS旅展外，為提高此次推廣效益，特別於展前舉辦台灣旅遊交易洽談、觀光推廣簡報暨晚宴。旅遊交易會安排業者以交易洽談方式與當地業者進行業務交流，會中邀請到80餘名新加坡當地業者前來。推廣簡報中以圖文並茂的風格與詼諧之口條，吸引現場大批業者及媒體注意，藉由業者間的洽談來包裝經典台灣行程，瞭解觀光界脈動，進而增加來台觀光客源，廣受好評。

另外，此次邀請到十分具知名度之台灣傳統文化表演團體「國民大戲班」，表演台灣採茶舞，展演人員分別穿著台灣傳統服裝，以具有台灣傳統文化之舞蹈

表演，深深的吸引當地民眾的目光。其中，劉同貴總監曾擔任520馬總統就職典禮的舞台總策劃執行，且多次參與國際推廣活動，經驗相當豐富，演出舞碼以劇情方式呈現台灣傳統採茶風情，配合著扯鈴、跳繩、雜耍、特技等項目，吸引媒體及觀眾的目光，增加推廣效益。

在表演活動外，邀請畫扇、剪影及摺紙民俗藝人展示台灣民俗技藝。今年特別把台灣高鐵和阿里山小火車於展場內製作實體模型，配合吳念真與蔡依林呈現「現代與傳統」多樣化台灣風情，讓台灣館更加突出，藉此吸引許多新加坡民眾合影及詢問台灣遊程。

推廣預告：

組團辦理2008年印度觀光推廣活動計畫

鑒於近年來政府傾力推動「觀光客倍增」計畫，戮力推廣拓展觀光客源以來，來台旅客呈現穩定成長，經2006至2007年拓展泰國、印尼及印度等國家為新市場開發重點，是以再接再勵，續予深耕，以達成觀光計畫成長目標。目前中華航空公司於新德里每週五班的直航班次，儼然為重要轉運點。此次仍選擇新德里為推廣重點，乃藉推廣活動，提供有效平台，用以開發此潛力市場，加強業者聯繫，落實互動合作，促進招徠旅客來台。並參與於9月16~19日在印度海德拉巴（Hyderabad）舉行之2008亞太旅遊協會旅遊交易會（PATA Travel Mart 2008），跟全球業界代表及亞太旅遊協會的成員會面，有助於拓展業務網絡，洽商合作及推展台灣觀光發展。

時間：97年9月14日~9月21日

地點：新德里、海德拉巴

行程安排：

9月14日（日）啓程，台北→新德里，抵達新德里

9月15日（一）辦理印度推廣活動

9月16日（二）新德里→海德拉巴

9月17日（三）至19日（五）觀摩參與2008 PTM（PATA Travel Mart）

9月20日（六）海德拉巴→新德里

9月21日（日）返程，新德里→台北

參加2008年倫敦旅展暨辦理觀光推廣活動計畫

有鑒於政府旅行台灣年活動之推動計畫，因而規劃了倫敦觀光活動推廣計畫，預定於倫敦當地參與旅展，積極推廣台灣觀光之多樣性與特色，加強文化觀光，並提昇觀光內涵，吸引當地觀光相關人士前來，促進推廣招徠效果。活動中將規劃觀光諮詢及隨團表演團體表演，針對當地旅遊業之旅遊諮詢顧問，展現台灣多元文化特色及豐富的觀光資源，以利其多元推薦台灣的文化、生態等旅遊，運用在地食材，融合台式料理，呈現樣式多元的台灣美味佳餚，讓英倫民衆留下美好印象，擴大來台觀光客源，建立台灣成為文化及美食天堂的觀光意象。

時間：2008年11月8日至16日

地點：倫敦

行程安排：

11月08日（六）啓程，台北→倫敦

11月09日（日）前往倫敦展場布置

11月10日（一）至13日（四）參加倫敦旅展

11月14日（五）辦理倫敦當地推廣活動

11月15日（六）搭機返回台北

11月16日（日）抵達台北

組團參加中國（上海）國際旅遊交易會（CITM 2008）

因應即將全面開放的「大陸居民赴台旅遊」，加強兩岸觀光旅遊之交流與發展，建立兩岸旅遊業界最直接有效的交流平台，台灣觀光協會獲邀組團參加2008中國（上海）國際旅遊交易會，持續擴大宣傳台灣觀光。基於推廣及促進台灣觀光事業蓬勃發展之宗旨，台灣觀光協會於2005年起連續三年組團參加中國（昆明、上海）國際旅遊交易會，廣獲業界及會員支持，並成功於展期間舉辦相關推廣活動，順利完成參展，推廣效益宏大。今年適逢兩岸將大幅開放交流之關鍵時期，國內觀光相關產業除需預作相關配套準備外，持續赴對岸參展推廣宣傳實屬必要。今年中國（上海）國際旅展訂於11月20日至23日舉行，台灣觀光協會再度組團參展，持續擴大台灣觀光旅遊之推廣成效。

時間：2008年11月20日至23日

地點：上海新國際博覽中心

行程安排：

11月20日(四) 參加國際旅遊交易會-TRADE DAY

◎舉辦「海峽兩岸旅遊交流洽談會」

◎舉辦「海峽兩岸旅遊之夜」

11月21日(五) 參加國際旅遊交易會-TRADE DAY

11月22日(六) 參加國際旅遊交易會-TRADE/PUBLIC DAY

11月23日(日) 參加國際旅遊交易會-TRADE/PUBLIC DAY

11月24日(一) 返程

組團參加2008年日本福岡亞洲祭

配合觀光局推動2008-2009旅行台灣年工作計劃，加強國際宣傳推廣，營造友善繽紛旅遊環境，邀請本土特色表演團體，參加福岡亞洲祭活動，俾廣招徠該地區旅客來台觀光旅遊，促進我國觀光事業蓬勃發展。福岡市為日本九州地區最大城市，擁有日本第四大機場，交通快速便捷，對台航線每週華航、長榮及國泰3家航空公司共有21班定期航班飛台，亦是日本第四大來台旅客地區，為配合加強西日本地區觀光推廣，將邀請當地航空及旅行業者辦理業者說明會暨懇親會。

時間：97年10月10日至10月14日

地點：日本福岡

行程安排：

10月10日（五）自台北出發前往福岡並於晚間辦理推廣會暨懇親會

10月11日（六）至13日（一）福岡亞洲祭Road show表演活動及展攤展示

10月14日（二）返回台北

2008年9-10月國際旅展暨觀光行銷推廣活動快訊

| 活動名稱 | 地點 | 實施日期 |
|-------------------|---------|-------------|
| 秋季馬來西亞國際旅展暨觀光推廣活動 | 馬來西亞吉隆坡 | 9月2日至9月8日 |
| 韓國釜山旅展暨觀光推廣活動 | 韓國釜山 | 9月3日至9月9日 |
| 東京旅展暨觀光推廣活動 | 東京、名古屋 | 9月15日至9月22日 |

台灣觀光協會新捐贈單位

| 捐贈單位名稱 | 負責人 | 成立日期、資本額及主管機關證照號碼 | 業務性質 | 地址及電話、傳真、電子郵箱及網址 |
|--|--------------------------|---|---|--|
| 統一蘭陽藝文股份有限公司 Uni-President Yi-lan Art & Culture Corp. | 總經理 王寶銘 | 93年7月18日 新台幣2億元 商宜公字第09401402-0號 | 藝文展覽、演藝活動 圖書、餐飲業等 | 宜蘭縣五結鄉五濱路二段201號 Tel: 03-9507-711 Fax: 03-9501-177 Web: art.pcsc.com.tw E-Mail: paoming@mail.7-11.com.tw |
| 晶園休閒渡假村 (江揚育樂股份有限公司) Crystal Resort | 董事長 王先後 經理 范靜玫 | 92年7月8日 新台幣6仟萬元 投建商營字第09300554號 | 景觀工程、畜水產、 食品等零售批發業、 一般旅館業、水上遊 樂設備等 | 南投縣魚池鄉大林村金天巷70-1號 Tel: 049-2898-740 Fax: 049-2895-647 Web: www.crystal-farm.com E-mail: 888@crystal-farm.com |
| 日月潭大凍閣飯店 (天廬育樂事業(股)公司) Hotel Del Lango Sun Moon Lake | 董事長 張向主 總經理 陳銀城 | 95年7月5日 新台幣1億8仟萬元整 投建商營字第00028100-6號 | 旅館及餐飲 | 南投縣日月潭中山路101號 Tel: 049-2856-688 Fax: 049-2856-776 Web: www.dellago.com.tw E-mail: dellago@dellago.com.tw |
| 童年渡假飯店 Childhood Resort | 董事長 陳明賢 | 96年6月23日 新台幣2仟2佰柒拾萬元整 嘉城商登字第09400581-3號 | 旅館業 | 嘉義縣番路鄉下坑村8鄰下坑43-3號 Tel: 05-259-0888 Fax: 05-259-3399 Web: www.hotel-childhood.com.tw E-mail: child.hood002@msa.hinet.net |
| 薇閣婚紗攝影社 Vigor Photo Studio | 負責人 羅天麒 | 80年8月5日 新台幣4仟5佰萬元整 北市建商商號(080)字第194178號 | 婚紗攝影、個人寫真 藝術照 | 台北市南京東路二段97號2樓 Tel: 02-2567-7771 Fax: 02-2563-6011 http://www.vg168.com.tw E-Mail: service@vg168.com.tw |

台灣美食展圓滿落幕

超過15萬人次共享盛會



「2008台灣美食展」於8月18日圓滿落幕！在4天的展期中，豐富多樣的特色料理，吸引國內外嘉賓一探美味。總參觀人數計15萬8千人次。此次展覽的主題為“拼”字，不僅代表著要全力拼疊台灣美食的新價值觀，也意味著要拼出台灣美食的活力，展出的內容，共有十大精彩主題展區，場面比往年更盛大，在大家的熱烈捧場中，今年的「台灣美食展」畫下圓滿的句點。

文 / 袁桂薰 圖 / 編輯部



(上) 觀光局局長賴瑟珍(左三)與台灣觀光協會會長張學勞(中)與廚師們合照。
(下) 各大飯店於美膳名饌區的展攤吸引許多民眾前往參觀。

(上) 溫泉美饌展區精緻的裝潢吸引許多民眾駐足觀賞。
(下) 明星烹飪教室請來明星廚師現場傳授廚藝。

用台灣美食“拼”觀光願景

台灣美食展，今年已邁入第19屆，8月15日開幕當天，美食展推手—交通部部長毛治國表示，當初以民間力量創辦的美食展，在相關單位努力推廣下，漸漸發展成爲一年一度的美食大事。毛部長說，台灣美食展的推出，不只展現國內美食的創新與豐富，也提升餐飲界的品質與廚藝水準，塑造中華美食成爲台灣觀光重要的觀光資源。

蒞臨會場的行政院長劉兆玄，在致詞中表示，台灣觀光產業是台灣最具潛力的明星產業之一，不僅傳承中華美食文化，更激化國內廚藝水準，成爲吸引國際觀光客到訪的重要觀光資源。尤其難能可貴的是，台灣四方美食薈萃，因而激盪出與眾不同的美食火花。劉院長並表示，期待未來深耕國內民眾文化旅遊，並以文化與藝術作爲與國外遊客交流重點，將台灣打造成真正的「美食王國」，進而推向

國際，爲台灣觀光帶來新的盼望。

開幕當天，現場民眾在部長等人帶領下喊出『台灣拚觀光，拚了！』揭開大蒸籠，展示了由台北圓山大飯店主廚運用台灣水果排成「拼」字，宣告「台灣拚觀光、美食倍增光」的目標，正式揭開台灣美食展的序幕。

多元主題展區，令人目不暇給

本屆美食展秉持“拼”的原則，共設有10大主題展區，分別是「樂活養生展」、「大鵬灣風情珍饈展」、「大陸特展-大明洪武宴」、「黔菜傳奇風味小吃」、「溫泉美饌展」、「國內廚藝競賽」、「明星老師烹飪教室」、「美膳名饌展」、「美食名店街」、「台灣美食國際行銷高峰會」等區。其中「美食名店街」、「美膳名饌展」是買氣最旺的展區。

「美膳名饌展」區，聚集了12家知名飯店及餐廳，包括了：圓山、亞都麗緻、台北晶華、海霸王企業機

構等大飯店和餐飲集團，並推出「福袋優惠活動」，現場觀眾搶購熱烈。「美食名店街」則匯集了台灣南北風味小吃以及各地名產，讓在場民眾大飽口福。

美食結合旅遊，商機無限

為了響應觀光局推動之「2008-2009旅行台灣年」計畫，美食展特別規劃大鵬灣與溫泉美食特展。大鵬灣國家風景區以「大鵬灣風情珍饈展」為主題，將大鵬灣、小琉球、四重溪、恆春半島等四大景區，與當地菜系，做一整合介紹，計有14家餐廳、近90道創意佳餚精采亮相。不論是小琉球現撈烹煮的船長餐或是恆春半島的洋蔥和水果養生餐，皆是取自當地食材，發揮創意的佳餚美食，展區中並以藍色海洋為背景，讓民眾不用到大鵬灣，也能徜徉在海洋的鮮味中。

台灣擁有豐富的地熱資源，全台幾乎都有溫泉蹤跡，可以說是「溫泉王國」。此次的「溫泉美饌展」，把全台各處的溫泉據點分為十二區，並結合地方美食，以精湛的廚藝及精緻、養生、原味為原則，塑造出特有的溫泉美食文化。例如：烏來溫泉區的原住民料理，北投溫泉的經典台菜…等。將地方食材與文化創意結合，讓民眾泡湯之餘，更能大啖美食。

大陸特展區，徽、黔菜系原味登場

今年美食展的大陸特展區，徽、黔菜系首次在台登場。徽菜的「大明洪武宴」，取自中國八大菜系，是安徽省烹飪協會為了紀念明朝開國皇帝朱元璋，開發的安徽菜餚，在傳統基礎上，吸取安徽宴席精華，結合現代飲食特點創製而成，分「布衣篇」和「帝王篇」。其中布衣篇多是家常食材與野味，如：汪母

魚湯，水晶香膜(炸饅頭)，思過粥(大米小米黃豆等熬粥)，泥巴雞等。帝王篇裡的菜餚，如：平步青雲雞，金果伴鹿絲等，反映朱元璋登基後的錦衣玉食。



除此，現場還展出26道名人菜，如：胡適一品鍋、周公瑾魚頭、曹操錦囊雞、華陀長壽湯、包公酥魚等，展區內並附贈文字講解，菜的故事比菜更吸引人。

另一大陸特展「黔菜—傳奇風味小吃展」，邀請苗族青年男女到場，演奏傳統民族舞蹈音樂，成為最具民族味的展區。現場展出民間小吃18道和菜餚32道，因應當地悶熱的氣候，黔菜發展出無菜不辣、無菜不酸的口味，著名的苗家酸魚湯是名菜之一，這是苗族家家戶戶



必備的地方菜，展期中每天有2場試吃，讓民眾不用遠赴貴州，就能一嚐黔菜的辣酸鮮的好滋味。

國內廚藝競賽，台灣食神出線

國內廚藝競賽區，是展覽現場鎂光燈聚焦的所在，來自全台各地好手齊聚一堂，拿著鍋鏟大展身手。競賽分校園組和職業組，比賽的規則為堅持使用台灣食材做料理，呈現最能代表台灣味的佳餚。參賽團體無不費盡心思，絞盡腦汁。經過4天的耐力、腦力、廚藝的激戰，8月18日閉幕當天，終於成績揭曉，分出勝負。校園組方面，大專組是由弘光科技大學奪冠，高中組冠軍則由永平高級工商職業學校獲得，職業組團體冠軍則由中華美食交流協會抱走獎座，正式為這次的廚藝競賽劃下休止符。其



台灣美食國際行銷高峰會，小吃甜點龍虎榜揭曉

台灣美食是台灣觀光最大賣點之一，為了將「台灣美食」行銷於全球，美食展首次舉辦「台灣美食國際行銷高峰會」。邀請德、法、日、韓、馬來西亞、新加坡及香港，具有觀光推廣影響力的美食專家們來台評選最受歡迎的台灣傳統小吃，經過多日評選，各國專家對於台灣傳統小吃一致的美味留下深刻印象，其中肉燥飯獲得各國一致好評，榮登冠軍。其次是牛肉麵及擔仔麵。甜點的部分，日本專家及港星馬的老饕，不約而同一致選出大里芋仔冰、超級芒果牛奶冰以及台灣水果冰淇淋。專家們一致認為台灣美食的豐富性與多元性，非常值得推廣至全世界，專家們的意見，對於未來推廣行銷策略和方針，有指標性的作用。



期待2009美食邀約

中，職業組總決賽戰況最為激烈，由饌巴黎企業有限公司與中華美食交流協會爭奪冠亞軍，賽事過程中，僅給40分鐘現場擬定菜單，冠軍隊伍勝出的最大原因，在於限定時間內完成色香味俱全的餐點，這兩隊將代表台灣參加2009年的國際廚藝競賽，為國增光。

一年一度的美食盛宴，即使在展期最後一天，仍然湧進3萬多人次參觀，把握最後一天的美味約會，其豐富的內容和多元的主題展區，一致贏得參觀民眾的熱烈迴響，2008台灣美食展雖然已完美落幕，但是那些屬於台灣美食的美味，仍在每個人的記憶中細細咀嚼，並且期待明年的美食邀約為民眾帶來更多驚喜。



《嗆辣鳳梨酥》榮獲2007年臺北鳳梨酥文化節金創獎

三十餘年秉持專業手工
少油·少糖·多健康
精緻伴手禮·傳承家鄉味

毅盛食品 (富莉藝術蛋糕)

石牌店：臺北市北投區石牌路二段84號
(捷運淡水線石牌站出口右轉約三分鐘)
TEL: (02) 2821-8128、2822-3049
北投店：臺北市北投區光明路220號
TEL: (02) 2893-6678
<http://www.isaac-food.com.tw>



另有蔓越莓、蛋黃、拿鐵、胚芽核桃等口味。

紅豆草莓、綠豆皇杏仁蔓越莓、紅豆核桃、限量冰淇淋雪莓娘



(左至右)台灣觀光協會會長張學勞、國台辦交流局局長戴蕭峰、海旅會執行會長張希欽、海旅會會長邵琪偉、交通部觀光局局長賴瑟珍、海基會秘書長高孔廉、中信旅董事長趙景文

陸客來台 開創觀光旅遊新紀元

兩岸直航 為台灣注入觀光新血

整理報導 / 黃威錡 圖 / 編輯部

台灣觀光協會 推動兩岸觀光不遺餘力

隨著兩岸直航的開通，台灣的觀光產業開啓了另一旅遊市場的春天，觀光旅遊業者們紛紛展臂迎接這批大陸貴客，展現台灣最熱情的一面，希望能藉此契機開拓無限商機。台灣觀光協會早在多年前便已開始致力於兩岸觀光的拓展，從2005年起連續三年前往大陸參與中國國際旅行交易會(CITM)，以及2006年假台北世貿舉辦首屆海峽兩岸台北旅展迄今，都不難看出協會投注於兩岸觀光市場的努力。

2005年台灣觀光協會邀請邵琪偉會長率大陸旅遊考察團來台
增進雙方業者交流 開拓高素質旅遊行程

2005年10月28日，中國旅遊協會會長邵琪偉，應台

灣觀光協會之邀率領大陸旅遊考察團65人赴台考察。在台灣觀光協會會長張學勞以及接待委員的陪同下，從台灣頭走至台灣尾，繞過東部後山，完成一週環島的緊湊行程。

考察團於11月6日帶著美好回憶、深刻的友誼與祝福離開台灣，此行不但增加了雙方業者的交流，也讓考察團更加瞭解台灣的旅遊資源、設備以及服務品質，對於推廣大陸旅客來台進行高素質的旅遊行程有相當大的實質效益。

2005年首次組團赴大陸
參加中國國際旅遊交易會 (CITM)
開啓兩岸旅遊新局 台灣館首次登陸

2005年中國國際旅遊交易會，兩岸旅遊業界開創交



流新頁！台灣觀光業界首度以賣家身份「登陸」，由台灣觀光協會組團，張學勞會長擔任團長，前往昆明參展，首次組團參展所舉辦的歡迎晚宴「台灣之夜」，是另一場活動的高潮，共邀請450餘名大陸人士參加，大陸國家旅遊局邵琪偉局長親率各省旅遊局領導、大型旅遊企業相關人士與媒體出席與會，張學勞會長表示，能以賣家身份參與中國國際旅遊交易會，是「美夢成真」的一天，未來將持續以旅遊交流為基礎，拓展兩岸觀光業界全方位的合作關係。

此次參展不僅有助於台灣觀光產業的發展及經濟的活化，同時也開啓了兩岸旅遊的新局，增進彼此了解與資訊流通，為促進兩岸旅遊業的合作與交流搭起了首座開創性的橋樑，成果卓越斐然。

2006年於台北世貿舉辦首屆海峽兩岸台北旅展 開啓兩岸觀光雙向交流新紀元

由海峽兩岸交流協會與台灣觀光協會共同舉辦的第一屆海峽兩岸台北旅展於2006年11月3日至6日在世貿一館正式登場。經過三年的努力，終於能夠促成大陸旅遊觀光單位來台參展，海峽兩岸旅遊交流協會執行會長張希欽在當時也表示，相當樂見兩岸攜手合作，為兩岸觀光共同努力。自2006年迄今，海峽兩岸台北旅展將邁入第三屆，成為兩岸觀光界每年最重要的盛會之一。

兩岸觀光前景可瞻 持續努力開創新局

兩岸觀光交流在雙方持續努力耕耘下，關係更為緊密及融洽，隨著每年台灣觀光業者定期組團赴大陸參加中國國際旅遊交易會，以及大陸旅遊業者定期來台合辦海峽兩岸台北旅展，兩岸在每一次往來互展交流中，奠定彼此業者之間對於兩岸旅遊市場蓬勃發展的信心。

今年兩岸有關單位已對大陸居民來台旅遊等相關事宜達成協議，於7月18日起正式開放大陸旅客來台旅遊，為台灣的觀光旅遊市場揭開了嶄新的一頁，許多觀光旅遊業者無論是在相關軟、硬體設施方面，或是旅遊行程的安排，皆為迎接陸客的來臨投注了相當大的努力，期盼在兩岸觀光史上重要的時刻吸引更多陸客來台旅遊，活絡旅遊市場，開創兩岸觀光交流新紀元。



海峽兩岸台北旅展現場人潮洶湧

年度節慶活動

2008 ITF台北國際旅展

活動時間：2008.10.31~2008.11.03

活動地點：台北世貿展覽館一館

主辦單位：台灣觀光協會

聯絡電話：(02)2597-9691

活動網址：http://www.taipeiitf.org.tw



2008菊島海鮮節

活動時間：2008.08.31~2008.09.30

活動地點：澎湖縣馬公市

主辦單位：澎湖縣政府農漁局

聯絡電話：06-926-2620

2008石門國際風箏節

活動時間：2008.09.27~2008.09.28

活動地點：石門鄉老梅風箏公園

主辦單位：北海岸及觀音山風景區管理處、台北縣政府、石門鄉公所

聯絡電話：02-2638-1721



高雄左營萬年祭

活動時間：2008.10.11~2008.10.19

活動地點：高雄市左營區蓮池潭

主辦單位：高雄市政府民政局

聯絡電話：07-337-3067

魚池紅茶文化季

活動時間：2008.10.15~2008.12.15

活動地點：南投縣魚池鄉

主辦單位：南投縣魚池鄉公所

聯絡電話：049-289-5371

台灣溫泉美食嘉年華活動

活動時間：2008.10.18~2009.01

活動地點：全台各溫泉區

主辦單位：交通部觀光局國民旅遊組

聯絡電話：04-2331-2688



鯤鯓王平安鹽祭－雲嘉南觀光系列活動

活動時間：2008.10.18~2008.10.19

活動地點：台南縣北門鄉南鯤鯓

主辦單位：雲嘉南濱海國家風景區管理處

聯絡電話：06-786-1000

日月潭嘉年華

活動時間：2008.10.23~2008.10.25

活動地點：日月潭國家風景區

主辦單位：日月潭國家風景區管理處

聯絡電話：049-285-5668

2008台北國際牛肉麵節

活動時間：2008.11

活動地點：台北市

主辦單位：台北市政府商業處

聯絡電話：02-2725-6504



東海岸旗魚季

活動時間：2008.11.22~2008.11.23

活動地點：台東縣成功鎮海濱公園

主辦單位：台東縣政府、成功鎮公所

聯絡電話：08-935-1004轉26

2008士林官邸菊展

活動時間：2008.11~2008.12

活動地點：台北市士林官邸公園

主辦單位：台北市政府公園路燈工程管理處

聯絡電話：02-2381-5132

活動網址：http://pkl.taipei.gov.tw/

2008太魯閣國際馬拉松

活動時間：2008.11.01

活動地點：花蓮太魯閣

主辦單位：中華民國路跑協會、花蓮縣政府

聯絡電話：02-2585-5659

活動網址：http://www.sportsnet.org.tw/

2008南島族群婚禮系列活動

活動時間：2008.11.01~2008.11.15

活動地點：屏東縣瑪家鄉、三地門鄉、霧台鄉

主辦單位：茂林國家風景區管理處

聯絡電話：07-680-1488

2008草嶺古道芒花季

活動時間：2008.11.01~2008.11.30

活動地點：台北縣貢寮鄉

主辦單位：東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處

聯絡電話：02-2499-1210

活動網址：http://www.necoast-nsa.gov.tw/



2008南投花卉嘉年華

活動時間：2008.11.01~2008.12.01

活動地點：南投縣埔里鎮、國姓鄉、信義鄉、魚池鄉、竹山鎮

主辦單位：南投縣政府

聯絡電話：049-222-2106轉9

大湖草莓文化季

活動時間：2008.12

活動地點：苗栗縣大湖鄉

主辦單位：苗栗縣政府國際文化觀光局

聯絡電話：03-735-2961轉4

2008 ING台北國際馬拉松

活動時間：2008.12

活動地點：台北市政府廣場及週邊道路

主辦單位：中華民國路跑協會、台北市政府

聯絡電話：02-2585-5659

雙年賞蝶-紫斑蝶

活動時間：2008.12~2009.02

活動地點：高雄縣茂林風景區

主辦單位：茂林國家風景區管理處

聯絡電話：07-680-1488

張學勞接任圓山飯店董事長

再現圓山經典風華 文/黃威錡 圖/張業鳴



財團法人台灣敦睦聯誼會於7月25日完成改組，董事會推舉前觀光局長暨財團法人台灣觀光協會會長張學勞擔任圓山飯店董事長，並聘請前來來飯店總經理蔣祖雄出任新任總經理。張學勞將致力推廣台灣飯店業的龍頭「圓山飯店」，再現其經典風華。此外，他也將繼續兼任「台灣觀光協會」會長一職，致力於兩岸觀光事務的交流，身兼兩項重要工作。

張董事長分析，雖然市場競爭激烈，但無論就品牌知名度、建築外觀，甚或員工素質，圓山飯店都有競爭優勢。熟悉業界生態的張董事長說，經營旅館飯店或主題樂園，如果客人不來，是董事長和總經理的責任；但如果客人來過了，下次卻不想再來，就是所有員工都要承擔的責任了。張董事長說，自己上任後將為圓山飯店找到清楚的定位，然後貢獻自己過去在觀光旅遊業界累積的資源，為飯店開發客源。

張董事長表示，圓山飯店擁有許多其他飯店沒有的特色，包括：具故事性的飯店成立背景、全球飯店難見的飯店建築，以及一群具有接待外國元首與承辦國宴的員工。過去圓山飯店更曾被紐約時報選為全球

10大最佳飯店之一，這些特色都將成為圓山飯店的優勢，只要包裝行銷策略用對了，圓山飯店將以「經典」形象再現風華。

蔣祖雄

民國39年8月23日出生

現職：中觀旅館顧問有限公司首席顧問兼大陸區總經理

- 經歷：1. 來來飯店服務22年，自基層開始任職，並擔任總經理5年。
2. 開辦神旺大飯店，擔任總經理2年。
3. 北京五星級王府井天倫王朝大酒店總經理2年。




財團法人敦睦聯誼會第12屆董事名單

| | |
|-----|-----------------|
| 張學勞 | 台灣觀光協會會長 |
| 黃福田 | 交通部前主任秘書 |
| 辜懷群 | 財團法人辜公亮文教基金會執行長 |
| 黃志聰 | 行政院三組組長 |
| 容繼業 | 國立高雄餐旅學院校長 |
| 陳天貴 | 華泰王子大飯店董事長 |
| 李龍文 | 交通部民用航空局局長 |
| 許俊逸 | 交通部鐵路改建工程局局長 |
| 賴瑟珍 | 交通部觀光局局長 |

財團法人敦睦聯誼會第12屆監察人名單

| | |
|-----|-----------------------|
| 林祐賢 | 交通部會計處會計長 |
| 周慶雄 | 台灣中國旅行社董事長 |
| 宋宏烈 | 曾任國華人壽總經理、中央電影公司常駐監察人 |



交通部觀光局為推廣「2008-2009旅行台灣年」創新產品之一的保健旅遊，七月初特別邀請千名旅客與足健師傅聚集台北小巨蛋，共同挑戰「最多人同時體驗足部反射療法」的金氏世界紀錄，以宣傳台灣為亞洲保健旅遊的最佳目的地。

文·圖 / 張業鳴

千人足健按摩體驗 締造金氏記錄

共計1008名國際旅客參與足健體驗

觀光局指出，金氏世界紀錄過去沒有任何體驗足健按摩的相關紀錄，因此本次活動所挑戰的「最多人同時體驗足部反射療法」是新設項目。根據金氏世界紀錄公司所設定的門檻，只要有二百名足健師傅與二百名體驗者，合計四百人以上參加同時進行左右腳各5分鐘的足健體驗，即可列入世界紀錄。但觀光局事前訂下兩千名參加者同時進行左右腳各20分鐘足健體驗作為挑戰目標。

經過海外強力招募愛好腳底按摩的旅客，並將之納入旅遊團遊程後，最終活動共計有一千零八名足健師傅和一千零八名旅客，一同見證新紀錄的產生。其中參加體驗的旅客，主要來自日本、韓國、香港、新加

坡和馬來西亞等地，又以日本旅客人數最多，共計三百五十人；韓國客居次，其餘一百多人則為來台自由行旅客或在台外籍人士。

體驗活動對保健旅遊的後續推廣效益相當可觀

為了以高級體驗之文化健康享受作為訴求，觀光局在這次活動中，也特別以「2000 feet, 1000 smiles」做為主題，並設計專有LOGO。觀光局賴瑟珍局長在活動中表示，「這是一場國外旅客與台灣民眾共同體驗歷史文化與健康的饗宴，希望以創意和誠意來感動遊客，藉由2000隻手和2000隻腳來創造1000個微笑。」

這項足健體驗活動亦在海外宣傳期間，引起日、韓、星、港等地媒體的高度關注。共計有日本NHK、

朝日新聞、讀賣新聞、韓國YTN、AB-Road、香港亞洲電視台、新加坡聯合早報、新傳媒等多家國際媒體，約40名記者來台，針對活動與台灣保健旅遊，進行深度與專題報導。

觀光局指出，若以每名旅客每天消費美金245.49元、每人來台5天4夜計算，這次活動的觀光效益約達新台幣3千萬元，再加上國際媒體與金氏世界紀錄之宣傳，其後續效益將更為可觀。

打造台灣成為亞洲健康快樂旅遊之島

除了千人足底按摩的體驗外，整場活動中也融入許多台灣特有文化。像是邀請享譽國際的「神鼓小優人」及山地育幼院的小朋友參與演出，並安排健康養生講座教授甩手功。此外，主舞台也以鶯歌的素陶及南投的芭蕉葉的視覺規劃，足健用品則使用南投竹山的竹編盤與芭蕉葉、蘭花組合，具體呈現台灣優質精緻的觀光服務文化。

值得一提的是，這次活動的入場券為竹編夾腳式拖鞋，並在體驗結束後致贈每一位參與體驗的國外旅客一份體驗證書。讓旅客不僅能透過足健師傅所提供的高品質服務，滿足視覺、聽覺與觸覺之享受，更能在最後擁有超值的旅遊回憶，為台灣保健旅遊的魅力而感動。

同時為了響應環保愛地球之活動，觀光局也特別以

瓦楞紙製作旅客跨腳及足健師的小椅凳。這兩千多個小椅子，也將在活動結束後回收利用，除部分留在觀光局風景區管理處使用外，其餘將捐贈給相關社會福利單位，表達關懷社會弱勢團體之意。

觀光局最後表示，台灣擁有許多之保健旅遊之產品，如溫泉、按摩、洗頭、SPA、挽臉、健康養生餐與醫療等等，深受國際旅客肯定，未來將繼續辦理更多之宣傳活動，讓台灣成為亞洲健康快樂旅遊之島。



日本來賓體驗後開心合影

神鼓小優人開場表演

經濟部認可優良服務商店
通過ISO9001:2000國際品質管理認證

季節の贈り物
ホウセン
京菓子・雅から



新商品
蔓越莓小月餅



台中市長代言認證
正牌台中太陽餅

全省首創小月餅

天下第一酥·第一名鳳梨酥

網路訂購 www.cake888.com.tw 消費者服務專線 0800-230001

精誠店 04-23296861 中央工廠 04-25328899 台中新光三越 04-22519841 國道三號清水站 04-26203772

豐原本店 04-25223077 和菓子專賣店 04-23101277 台北新光三越 02-27253279 台南新天地 06-3030859 員林分店 04-8327135

自由店 04-22222257 潭子舖餅店 04-25338899 SOGO復興館 02-87726872 國道一號泰安站 04-25590669





璀璨紅樓百年慶 「創意市集」耀眼登場

文 / 編輯部 圖 / 薛展汾

1908年，由總督府營繕課日籍建築師近藤十郎設計改建的西門紅樓，今年百歲了，臺北市文獻委員會特以『百年祝福·紅樓物語』為主題策劃西門紅樓百年特展，展期自7月30日起至12月31日，免費參觀，假日定時導覽，平日於三日前開放接受預約團體導覽，歡迎踴躍前往參觀。

策展規劃與建築特色、空間融合，從四個不同時期的繁榮景象，來呈現策劃展覽內容，在動線的設計上，讓參觀民眾可以欣賞這棟百年建築的風格特色與時間光影。從「日據時期」、「影藝薈萃時期」、「電影時期」與「多元風格時期」四個不同繁華的階段娓娓道來，跟隨百年歷史的軌跡回顧繁華的西門紅樓故事。

2008年一百歲的西門紅樓再出發，將注入新的『創意』元素，延續『市集』的概念，整合『商圈特性』特色，發展成為台北最有活力、最耀眼的文化觀光與創意產業的寶地，推動西門紅樓成最具價值的文化創意品牌。

規劃八角堂一樓將以台灣茶文化為元素，複刻日據

時期的「町西茶喫」；二樓以表演藝術為元素，呈現多元跨界的表演藝術「新」市集；十字樓、北廣場用創意市集的元素，培育個性創意品牌的R.H.Studio×16創意工房；南廣場的露天咖啡座，別有異國情調、越夜越美麗；「河岸留言」9月1日起在十字樓裡以原創音樂搖滾開唱，用屬於臺式的多元聚合的文化、夢想、創意再開創百年繁華的西門紅樓。

西門紅樓自1908年日籍建築師近藤十郎以不凡創見與膽識用十字架與八卦的造型設計，煉就了西門紅樓化身成為百年祝福的符號意象，並在百年的時光流轉中，演繹著一幕幕真實的人生百態，化身成為今天最具活力與創意的演出。一棟百年的建築屹立至今，從新建落成、歷經風雨劫難到百年後改造創新，除了美麗的老建築本體以外，發生在這裡的故事、生活軌跡、歷史記憶與空間氣氛，都值得親自探訪。

導覽服務 團體平日預約導覽：週二~週四，請於導覽日（不含）前三日電話填表預約。
假日定時導覽：週六~週日，每日下午2、5、8時，八角堂1樓入口處
地址：108台北市萬華區成都路10號
電話：02-2311-9380 傳真：02-2314-2927
營業時間：週日~週四11:00~21:30（週一休館）、週五~週六11:00~22:00

鎖定日韓旅客 觀光局再添代言生力軍

「飛輪海」代言日韓觀光市場

文 / 編輯部 圖 / 張業鳴

「飛輪海」F4針對日韓地區成功代言台灣觀光，比起前一年至少為台灣多賺進新台幣11億元以上的觀光收益，為擴大對日韓地區年輕族群的吸引力，交通部觀光局今年再增加「飛輪海」代言，持續向日韓旅客放送魅力，製造更大的台流風潮，吸引更多日韓旅客來台。F4代言台灣觀光將於今年11月到期，其代言的魅力對日韓地區熟女族群具有強烈的吸引力，觀光局仍將搭配其海外演唱會進行宣傳外，另為加強年輕族群市場之開拓，將借重目前在日韓地區人氣逐漸攀升，且深具親和力的飛輪海加入宣傳，希望藉由F4、飛輪海的雙代言，將日韓旅客的目標族群擴及到不同客群的年齡層，以達到加速擴散的效果。

交通部觀光局在今年推出「2008-2009旅行台灣年」，其中「追星哈台旅遊」是其中重要的創新產品之一，觀光局表示，除了會由飛輪海在台灣舉辦1場國際歌友會、擔任1日導遊帶著粉絲遊台灣外，還會以「明星」為主軸，透過F4等台日明星演唱會、歌友



會等「星星計畫」，對日韓旅客進行宣傳推廣工作。由於今年原油價格高漲，導致各航空公司燃油稅增加，影響全球的整體觀光市場，觀光局希透過飛輪海代言的行銷策略，打進年輕族群市場，拓展來台市場商機，搭配F4代言之成效，進一步全方位搶攻日韓市場。



一生的唯一
當然要挑最好的

寫真 · 婚紗

動人攝影

專為海外新人規劃
海外來台拍攝專案

歡迎洽詢

E-MAIL:service@cest-bon.com.tw

C'EST BON
WEDDING CLUB

金紗夢 結婚會館

www.cest-bon.com.tw

金紗夢台北會館

台北市信義路四段189號
TEL: +886-2-2706-7832

營業時間:週一至週日13:00-22:00 (週三公休)

金紗夢台南旗艦店

台南市中正路313號
TEL: +886-6-222-6216

營業時間:週一至週五13:00-22:00 (週三公休)
週六至週日11:00-22:00

浪漫婚紗攝影、溫馨全家攝影、可愛寶貝特輯
個人時尚寫真、禮服訂製租售、婚禮諮詢服務

第200萬名旅客 馬籍新航空姐來台旅遊獲獎

交通部觀光局推動2008-2009旅行台灣年活動，祭出大獎吸引旅客來台，繼四月間第一百萬名旅客出現後，於7月10日出現第二百萬名旅客，這位幸運兒是馬來西亞籍在新加坡航空擔任空服員的黃愛玲，這次她帶著多位家人來台，準備展開台灣五日自由行。黃愛玲說，平時工作時就經常到台灣，很喜歡台灣的美食小吃，這一次特別帶著媽媽、姨媽和姐姐等家人來台灣，將停留五天，準備暢遊故宮、台北101、淡水等地，並好好品嚐道地的台灣美食小吃，她很開心能夠成為來台第二百萬名旅客。

負責接待的觀光局副局長謝謂君表示，為推廣旅行台灣年，今年起不斷以活動來帶動國際觀光客來台旅遊，包括推動韓國電視劇來台拍攝、台日觀光高峰會、蒸汽機關車CK124遊平溪活動、九九合歡高山婚紗旅遊等，創造旅遊話題，吸引國際觀光客來台。謝謂君指出，除了上述活動外，更有「百萬幸運兒贈獎活動」，像今天獲得新台幣二十萬元在台灣消費刷卡金的黃愛玲，就是一個例子。

謝謂君表示，以目前來台旅客的成長速度，預計第三百萬人次，應會在今年十月左右產生，今年也可能突破四百萬人次。

華信航空 台北→台東、 台北→馬公開航

台東 / 台北 / 馬公航班將使用E190及FK-100機型飛航，座位數分別為104席與108席，均為噴射飛機；其中E190為2007年6月起陸續引進之新機型，是華信航空目前的主力機種，飛航以來頗受民眾好評。

台北→台東、台東→台北 (7月31日起，每天兩班次)

| 機型 | 起飛時間 / 地點 | 抵達時間 / 地點 |
|-----------|------------|------------|
| AE391 (早) | 7:30 松山機場 | 8:20 豐年機場 |
| AE393 (晚) | 17:30 松山機場 | 18:20 豐年機場 |
| AE392 (早) | 9:20 豐年機場 | 10:10 松山機場 |
| AE394 (晚) | 18:50 豐年機場 | 19:40 松山機場 |

台北→馬公、馬公→台北 (8月1日起，每天兩班次)

| 機型 | 起飛時間 / 地點 | 抵達時間 / 地點 |
|-----------|------------|------------|
| AE361 (早) | 9:20 松山機場 | 10:05 馬公機場 |
| AE363 (晚) | 16:10 松山機場 | 16:55 馬公機場 |
| AE362 (早) | 10:40 馬公機場 | 11:25 松山機場 |
| AE364 (晚) | 17:25 馬公機場 | 18:10 松山機場 |

訂位專線：台北 02-2717-1230、台東 089-362669、馬公 06-9228688

金蘭台灣醬油文化博物館開幕

金蘭『台灣醬油文化博物館』位於桃園縣大溪鎮的金蘭醬油總廠區內，博物館佔地面積約168坪，展示動線包括了金蘭醬油歷史、歷年來的大事紀、古物展示區、原料探觸區、醬油製程說明、產品介紹區等等。透過一連貫的展示軌跡，讓台灣醬油釀造的歷史脈絡完整呈現。藉由金蘭博物館



的開幕，也展現金蘭發揮企業回饋社會與教育責任的具體貢獻，並以傳遞知識性、趣味性的產業文化博物館為己任，強化企業與社會大眾直接對話與情感連結。

金蘭企業網站：www.kimlan.com

澎湖國家風景區 2代網站 正式啓用



澎湖國家風景區是一座島嶼型的國家風景區，有如一串「海上明珠」，星羅棋佈般的灑落在台灣海峽當中。

澎湖國家風景區管理處為了強化觀光行銷效果，特別從澎湖觀光元素著手，採用「陽光」、「沙灘」、「仙人掌」、「玄武岩」、「天人菊」及「風」6大元素，作為發想的基礎，進而就品牌定位、市場訴求、以及行銷手法等面向深入規劃。現在澎湖國家風景區已經有自己的企業識別系統(CIS)了，舉凡澎湖觀光形象logo以及相關媒體製作物都是以此來原創的。

同時，澎湖國家風景區2代網站在97年7月18日正式啓用，邀請您上網共同體驗海上明珠，澎湖之美。澎管處也同時製作發行了新

ANTOR成員受邀參與ITF籌備午宴

月前台北國際旅展（ITF）籌備委員會主任委員嚴長壽特別邀請外國駐台觀光代表聯合會(ANTOR)會員代表於北投楓漾麗緻飯店溫泉渡假飯店餐敘。席中由ANTOR會長施春庭頒發聘書給台灣觀光協會執行長葉碧華，擔任第9屆榮譽會員，並期共同為旅遊產業努力及國際觀光旅遊品質之提升。



福隆火車站下車，在當地租借腳踏車，然後沿著產業道路，騎乘約二·五公里，就可抵達位於福隆的草嶺隧道北口。

全程約五公里的路程，民眾騎單車只需花半個小時，即可橫跨台北及宜蘭兩個縣市，還可以看到鐵路文化遺跡、飽覽太平洋風光，隧道南口還提供碰碰火車試乘體驗，讓旅客感受當年搭宜蘭線火車的經驗。



高雄市定古蹟「打狗英國領事館」 開放與定時導覽時間

館址：高雄市鼓山區蓮海路20號
(十八王公廟旁)

電話：07-525-0271

傳真：07-525-0251

客服專線：0800-888-299

網址：www.british-consulate.com.tw

開放時間：週一至週日9:00至00:00

餐飲營業時間：12:00至00:00（農曆除夕休館）

定時導覽：每週二、四、六、日-10:00、14:00、16:00

版觀光摺頁，特別結合了觀光導覽地圖，提供遊客系統化、簡捷的旅遊資訊，藉由視覺的感受，提高遊客對於澎湖的印象，共同體驗澎湖之美。澎湖國家風景區全球資訊網希望成為大家旅遊澎湖最好的交流天地。誠摯地邀請您一起上線體驗「菊島之美 澎湖國家風景區全球資訊網」，成

為「澎湖之友」。

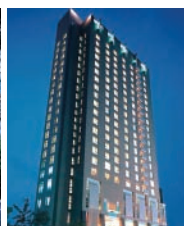
澎管處2代網站網址：
<http://www.penghu-nsa.gov.tw/>

草嶺隧道單車道8月10日起正式開放

現在，到東北角旅遊除了搭火車，也可以騎自行車了。交通部觀光局東北角管理處長陳梅岡表示，草嶺隧道開通後，民眾可搭火車到



台北老爺大酒店



新竹老爺大酒店



知本老爺大酒店



礁溪老爺大酒店



帛琉老爺大酒店



馬拿瓜皇冠廣場飯店



模里西斯帝王大酒店



老爺商務會館

體貼的呵護 典雅的風格 勾勒唯美舒適的極緻風華

老爺大酒店 誠摯邀請您的蒞臨！

 hotel royal group
老爺大酒店集團

 台北 Tel: 886-2-2542-3266
新竹 Tel: 886-3-563-1122

知本 Tel: 886-89-510-680
礁溪 Tel: 886-3-988-6288

 商務會館 Tel: 886-2-2531-6171
帛琉 Tel: 680-488-2000

尼加拉瓜 Tel: 505-228-3530
模里西斯 Tel: 230-453-8700

www.hotel-royal.com.tw

圓山大飯店「鬼太鼓座饗宴」



最為世人稱道的鬼太鼓座於今年8月來台演出，圓山大飯店特別邀請鬼太鼓座至圓山獻藝，並推出「鬼太鼓座饗宴」，透過繁複的節奏與音質、氣力萬千的澎湃表演，帶您一窺擊鼓的堂奧並享美食之饗宴。

一種將傳統文化轉化為藝術的表演；將精氣神合一的東方文化，來自日本的鬼太鼓座再次重臨台灣，帶來日本最深層的精緻文化。圓山大飯店特別於9月6日晚間19:00假12樓大會廳推出「鬼太鼓座饗宴」，讓您大啖圓山美食之後，細細品味鬼太鼓帶來的最原始律動。

「鬼太鼓座饗宴」開胃小點「酪梨明蝦佐鮭魚子」，鮭魚子響應鼓聲節奏彈跳於舌尖，佐上酪梨明蝦，味道甜美繞滿整個口中，揭開饗宴序幕，淺嚐由魚翅、蔬菜、火腿、雞絲完美結合的「金必多濃湯」，享受嫩煎的新鮮鱈魚、搭配口感細密香滑醬汁的「香煎鱈魚佐白酒芥菜子醬」，美食薈萃的「海陸雙拼」，以及精緻甜點「牛軋巧克力蛋糕」，然後手執飲料，欣賞圓山大飯店精心準備的經典名作「鬼太鼓座最震撼的三十分鐘精彩表演」。

圓山飯店「鬼太鼓座饗宴」每位NT\$2000另加一成服務費，讓您在這簡潔、有力的鼓聲中感悟出無以比擬的生命力，享受一場美食暨獨特的藝術盛宴。9月6日起，假麒麟咖啡廳推出「鬼太鼓座饗宴」套餐，凡點用乙客即贈送鬼太鼓座限量紀念品，數量有限送完為止。

訂位專線：(02) 2886-8888轉麒麟咖啡廳。

台灣觀光協會張學勞會長獲頒交通部一等交通獎章

台灣觀光協會張學勞會長自1971年起任職交通部觀光局，由基層做起，擔任觀光局長的任內，陸續成立馬祖、日月潭、參山、阿里山、茂林及北觀等六處國家風景區，及香港、大阪等二處觀光推廣駐外辦事處。退休後的張會長，持續推動台灣觀光在國際間的能見度，並多次促使海峽兩岸雙面互動，日前更接掌圓山大飯店董事長，期盼重起圓山風華。有鑒於張會長多年無私的付出，交通部毛治國部長特於8月21日頒發一等交通獎章，以感謝張會長為觀光產業所做的貢獻。



觀光行政資源

維護接待旅行社業者權益 台旅會函請海旅會 正視市場機制

關於媒體報導部分旅行業者流言，7月18日大陸觀光團來台旅遊正常化，卻僅有18家台灣旅行業者可接團，甚至傳言台旅會提供黑名

單予大陸「海旅會」，引發商機集中少數特定業者乙節，交通部觀光局表示，為保障所有符合接待旅行業者之權益，該局已洽請「台旅會」，於7月16日函請大陸「海旅會」，本諸兩會協商之共識，自7月18日大陸居民來台旅遊正式實

施後，管理面、經營面宜回歸常態運作，為確保公平、公正、公開之市場機制，市場合作對象之遴選，宜授權業者自理，落實常態運作機制，以避免妨礙大陸居民來臺旅遊市場之良性推展，並請該會澄清以正視聽。

另外，針對部分旅行業者向大陸提出接待申請時遭退件之事件，觀光局業於7月18日函知所有可接待大陸觀光團之旅行業者，辦理大陸人民來臺觀光業務，如有遭受不公平待遇，可提供具體事證，向觀光局反映，該局將即時向大陸提出，俾維護業者權益。

觀光局再次表示，大陸觀光團來台旅遊自7月18日僅為常態化之起步，兩岸旅行業者商業接洽或相關單位申請審核程序，均尚屬磨合期，為縮短磨合期，俾順利進入良性運作並提升大陸觀光團旅遊服務品質、維持市場商序，該局將隨時注意蒐集相關問題適時處理並防止業者削價惡性競爭之情事發生，落實所訂頒之「旅行業接待大陸地區人民來臺觀光旅遊團品質注意事項」規範，俾推動未來兩岸觀光旅遊交流活動良性之發展。

日本免簽證入境注意事項

按日本政府給予我國人赴日免簽證待遇，僅適用於「短期停留」之觀光、探親、參訪等活動。如係赴日本語言學校進修、依親居留、就業或從事有報酬工作者（含演藝人員、職業運動員、志工、自由業），均不適用免簽證，應事先申辦符合該目的之簽證。另日本入國管理局對以免簽證方式入境者，倘次數頻繁且單次停留時間較長者（超過一個月以上），對其下次再入境時會特別留意審查。鑒於邇來發生數起國人因未瞭解該免簽證規定遭拒入境情事，提醒國人倘前往日本自助旅行或探親、訪友、參觀、開會者，宜於行前備妥回程機票、財力證明、行程表、住宿旅館或在日聯絡人之地址電話等資料，以便日方入境審查官員詢問時提出佐證，相關申報表件亦務必詳實填寫。

華信航空新任董事簡歷

王華宇，1946年生，畢業於逢甲大學企業管理系
經歷：

- 2008.08.18 華信航空董事長兼總經理
- 2005.11-2008.08 華信航空總經理
- 2005.08-2005.11 華航地勤服務處處長
- 1999.06-2005.08 華航大陸地區處長兼北京辦事處總經理
- 1995.03-1999.06 華航香港分公司總經理
- 1993.08-1995.03 華航歐洲地區處長兼荷蘭分公司總經理
- 1991.05-1993.08 華航高雄分公司經理
- 1988.08-1991.05 華航紐約分公司經理
- 1972.05-1988.08 華航貨運員、秘書、業務代表等基層

貴賓通運有限公司遷址

原「五股」地址，更改為：

地址：台北市合江街61巷38號1樓

電話：2517-8383

傳真：2517-0477

社團法人台北市玉石文物協進會理事長改選

台北市玉石文物協進會，因上屆法人任期屆滿，於4月份召開會員大會，改選依主管機關頒發之證書，第七屆新任法人代表為「陳正宗」理事長。

和生

御品

手工美饌 御用名點

入口即化的綿密感，每一口都吃得到
濃郁香純的豆香與奶香。冰鎮食用，口味絕佳



綠豆黃

多元口味：
原味(不包餡)、核仁、
棗泥、松子、黑豆、蜜
紅豆、蔓越莓



優質好店推薦



美食、夜店

茹絲葵牛排餐廳

台北市民生東路三段135號2樓
Tel: (02)2545-8888

精選頂級牛排，裝潢採用典雅紅檜木與紅木家具，散發紳士俱樂部風格與美國紐奧良爵士風味，呈現雅致之用餐氛圍。

淡水紅樓餐廳

台北縣淡水鎮三民街2巷6號
Tel: (02)8631-1168
<http://www.redcastle-taiwan.com>

在百年古蹟享受佳餚美景，別具一番風味的全新體驗

來店消費，享9折優惠

南西造型藝術蛋糕

台北市大安區仁愛路四段345巷2弄13號
Tel: (02)2781-5122

唯一授權台灣認證教學—南西蛋糕店

塵世音樂吧

台北市農安街35之1號1樓
Tel: (02)2592-2480

親切、貼心的服務，讓您自在的與人聊天、聽音樂，也可呼朋引伴與三五好友一同暢飲，放鬆心情的絕佳去處。

諾貝爾醫療集團
美麗爾醫美事業體

諾貝爾眼科
台北市中正區公園路13號5樓
Tel: (02)2370-5666
敦南諾貝爾眼科
台北市大安區敦化南路1段216號3樓
Tel: (02)2740-0960

美麗爾醫美事業體
忠孝美麗爾
台北市大安區敦化南路1段216號6樓
Tel: (02)6636-3516
內湖美麗爾
台北市內湖區瑞光路435號1樓
Tel: (02)7720-0777

— 讓您看見清楚與美麗。

大滿足

台北市華西街24號
Tel: (02)2336-1136
台北市康定路160號
Tel: (02)2314-9702
台北市昆明街202號
Tel: (02)2389-1688

精準的穴道推拿服務，紓解身心壓力。

麥茵茲醫學美容事業
集團

台北環亞店
台北市南京東路三段337號10樓D&E室
Tel: (02)2716-0377

新竹竹北店Tel: (03)558-4868
台中中文店Tel: (04)2299-3388
高雄林森店Tel: (07)335-5330

城市醫學美容休閒養生新選擇，專業療效與頂級SPA尊寵享受，全台灣最具規模醫學美容連鎖診所，留德留美留日醫學博士團隊，全年無休為您服務。

和生御品

台北市伊通街91號
Tel: (02)2504-8115
<http://www.hsckake.tw>

招牌點心綠豆黃，入口即化的綿密感，每一口都吃得到濃郁香純的豆香與奶香。

維格餅家

承德旗艦店:台北市承德路三段27號(三德飯店旁)
Tel: (02)2586-3816 營業時間:24H
酒泉門市:台北市酒泉街76號(鄰近孔廟)
Tel: (02)2599-7533 營業時間:8:00-23:00
機場御禮堂:桃園機場第一航廈出境三樓大廳驗照前右側
Tel: (03)398-3899 營業時間:6:30-20:00

鳳梨酥人氣賞獎第一名

玩美牙醫

地址:台北市中山區南京東路1段86號3樓
預約完美Tel: (02)2581-1580
Fax: (02)2581-1009

玩美牙醫，為你增加第二道「玩美」曲線，微笑展現，讓你比完美更完美！

銅猴子餐廳

台北市復興北路166號
Tel: (02)2547-5050
<http://www.brassmonkeytaipei.com>

享受啤酒、美食與運動節目，就到銅猴子吧

大都會美式餐廳

台北市長春路218號
Tel: (02)2508-0304

具有紐約都會型現代感的餐廳，優雅休閒的質感，不同於其他美國南部鄉村餐廳

波斯餐廳

台北市合江街61巷1號1樓
2417-1603

台灣唯一的一家伊朗餐廳，調味很獨特，手藝一流，全從伊朗進口

椰柏林鐵板燒餐廳

台北市信義路四段137號
Tel: (02)2704-7798

聘請世界級名廚，呈現一道道刺激挑逗您視覺與味覺的鐵板料理



藝文

KEVIN 紋身藝術工作室

臺北市西寧南路129號
Tel: (02)2389-8018 / 0926-342158 / 0936-050467
<http://www.tattoo.idv.tw>

採用全套拋棄式材料，安全衛生

台北戲棚

台北市中山北路二段113號
Tel: (02)2568-2677
<http://www.taipeiye.com>

一個屬於傳統表演藝術的觀光劇場

10人以上團體或持JBC 信用卡，購票可享9折優惠



美容、SPA

Tiffany Shop (北歐瑞典芬香spa)

台北市忠孝東路二段171號6樓之四
Tel: (02)2776-2903
0911-227-246

輕鬆溫和技法，配合淋巴引流(芬多精按摩)

皇家峇里經典養生會館

台北市昆明街82號
Tel: (02)6630-8080 / (02)6630-2525

榮獲日本旅遊JCB Card、台灣觀光雜誌、香港鳳凰衛視、HERE雜誌等多家媒體特別推薦

足滿足養生會館

臺北市西寧南路79號
Tel: (02)2361-6167

西門町最佳的選擇，空間整潔，技術好，服務親切

來店消費，即享八折優惠

林氏健康中心

台北市農安街2巷18號4樓
Tel: (02)2595-4271

林氏祖先傳承的腳底按摩專業技術。推薦去角質林氏腳底健康演習傳授會

Merry Spa

敦南旗艦店Tel: (02)2778-7711
台北市敦化南路一段86號1樓&B1
http://www.merryspa.com.tw
營業時間: AM10:00-PM10:00(預約制)

讓您從頭到腳全然釋放、解壓，深刻感受平靜、安穩，幸福邀您體驗～頭皮診斷、刷髮舒暢、臉部熱石、全身穴道按摩。

晶華生活會館

台北市忠孝東路三段305號
Tel: (02)2755-1980
0916-949-977

讓您全身放鬆，滿足您健康的需求

太極堂足部按摩

臺北市忠孝東路二段72號
Tel: (02)3343-3926
臺北市民權東路二段134號
Tel: (02)2571-2017
臺北市長安東路二段45-2號
Tel: (02)2562-6711
台北市忠孝東路五段153號2樓
Tel: (02)2763-3233
新竹市光復路一段391號
Tel: (03)666-8059

全省太極堂共有五家分中心，一所派遣中心，分別坐落於台北、新竹科學園區外圍等精華地段。經營期間更獲得多方媒體與企業的肯定，提供品質穩定與安全的養生環境。

茶莊



禮客時尚館 LEECO OUTLET

台北市內湖區民善街205號(內湖COSTCO旁)
Tel: (02)8792-6668

台灣最大outlet時尚主題館，一百三十個知名品牌，全館商品全面一折起。
www.leecoutlet.com.tw

樺樺禮品店

台北市中山北路二段27巷1號
Tel: (02)2568-2535

鳳梨酥、茶葉、中國藝術精品，應有盡有，歡迎來店參觀。

萬全茶行

台北市南京東路一段13巷4號
Tel: (02)2521-4247

東方美人茶、烏龍茶、手工柚子茶、阿里山金萱...等，各式各樣茶種，親切實在，物超所值

宏糖寶石有限公司

台北市信義區和平東路3段225號8樓之一
Tel: (02)2733-6861

一個專營頂級寶石的珠寶入圍金氏世界紀錄——世界最大之切割帕拉依巴碧璽(珠寶等級)。
www.grandtang.com

賀澤珠寶

台北市安和路一段137號3樓
Tel: (02)2325-2256
台北市安和路一段109巷4號1樓
Tel: (02)2709-0558

專營鑽石珠寶設計、銷售、顧問等業務，引領珠寶設計的風格彰顯顧客獨有的品味。

TAIWAN OTOP台灣地方特色產品館

http://101shop.otop.tw
臺北市市府路45號5樓(101大樓)

蒐集最具台灣風味的精緻伴手禮、工藝品及文化創意產品，打造兼具傳統與時尚的流行品味。

精品 藝品



小格格繡花鞋坊

台北市西寧南路96號
Tel: (02)2370-9063

現代古典風，精緻，典雅

臻珠寶

台中縣豐原市中正路227號
Tel: (04)2526-9768
e-mail: jennifer.jewelry@msa.hinet.net

結合藝術與美的結晶 量身訂做 堅持訂做手工打造 體貼您的心

相關產業



京華城

台北市松山區八德路4段138號
Tel: (02)3762-1888

京華城構築新世紀的娛樂天堂，在繁忙都會中擁有一個放鬆、減壓、心靈解放的美麗境界。

日本航空公司

台北市敦化南路1段2號2樓
Tel: (02)2776-8326
http://www.japanasia.co.jp
http://www.jaa.com.tw

豐富精緻行程，絕對值回票價

設計中心創意小棧

台北市愛國東路22號1F
(捷運中正紀念堂站5號出口)
Tel: (02)2394-3247

台灣唯一一織品主題館，在地的原味時尚、豐沛的創意活力。

金紗夢結婚會館

金紗夢台北會館
台北市信義路四段189號門市提供
金紗夢預約專線: (02)2706-7832
金紗夢台南會館
台南市中正路313號靠近中國城 備
金紗夢預約專線: (06)222-6216

一生的唯一 當然是最好的
www.ces-t-bon.com.tw/

班尼頓廣告風格寫真

台北市一江街41號
http://www.benetton-photograph.com.tw

背棄傳統，顛覆人像攝影，融合廣告，服裝技術，雜誌的風格，徹底革命寫真市場。

中租迪和股份有限公司

服務專線: 0800-720-168
(台北、新莊、中壢、新竹、台中、彰化、嘉義、台南、高雄)

全台均有服務據點，貼近客戶，反應迅速，服務無休(語英文)

四季飯店綠色公路 與文化之旅



位在台北市西區的四季飯店，以嶄新歐式風格之建築內裝設備，融合東西文化為主要特色，周邊結合了大稻埕碼頭、霞海城隍廟、迪化街、藍色公路等知名景點。

近期為了響應政府節能減碳的政策，四季飯店也特別推出「綠色公路單車輕鬆行」專案。希望透過樂活專案，讓住房旅客體驗河濱單車之旅，感受大稻埕文化風情。

皇家館：台北市南京西路330號

電話：(02)2555-6488

經典館：台北市南京西路326號

電話：(02)2555-4288

訂房免付費專線：0800-822488

網址：www.taiwanseasonshotel.com

陸客來台汎麗雅準備好了！

「準備好了嗎？」這句話似乎成為總統大選後最熱門的話題，尤其對觀光產業來說，是否準備好了關係到能否搶得陸客商機。大陸觀光



客發團來台，國內旅遊飯店業者無不引頸期盼這開放後的龐大商機。

對於陸客商機，中信觀光開發股份有限公司多年前早已開始準備，包括將中信廈門館視為前進大陸之前哨點，並設大陸業務中心，積極開發陸客業務。酒店也製作簡體版酒店簡介、旅遊資訊等，連客房內的產品使用說明也都有簡體版。由於日月潭汎麗雅酒店不論在硬體上或是軟體上，早已做好準備，日月潭汎麗雅酒店全體員工也將用熱情體貼的接待，讓陸客對台灣留下美好印象！

地址：南投縣魚池鄉日月潭中正路23號

電話：(049)285-5500

網址：www.fenisiahotel.com

日本航空『九九省功』 溫馨回饋9,900元特惠票 輕鬆遊日本

自4月1日開始，服務台灣旅客長達32年的日亞航正式歸隊日本航空，至此，日本航空亦繼續扮演著「連結台灣與日本值得信賴的羽翼」的重要角色，以更誠摯貼心的態度，以及完善的機隊資源，提供安心優質的飛航服務。

航線方面，日本航空涵蓋全球33個國家，國際線和國內線的航班密集、航點眾多，從台灣提供每天八班飛往日本的服務，包含台北 東京4班、大阪2班、名古屋1班，以及高雄 東京1班。密集的航班、便捷的時間，是赴日旅遊

的最佳選擇。

為感謝台灣消費者的支持和愛護，日本航空特別將9月定為感謝回饋月，推出「九九省功」之「非常省14」（S艙）特惠票回饋活動，前往東京或大阪的旅客僅9,900元起（稅兵另計）。凡出發日期為9月1日至9月30日止，只要購買飛往東京JL646或JL648航班，或飛往大阪JL654航班之 艙機票，並於出國前14天開票者，即可享有9,900元超值優惠價，而且回程不限航班，可說是相當划算。

此外，凡出發日期自9月1日至9月30日止，若購買經濟H艙或「非常省7」V艙（限出發前7天即開票）者，則可獲得精美可愛的日航飛機造型吊飾，限量1500名，送完為止！

宏糖寶石 入圍金氏世界紀錄—— 世界最大之帕拉依巴碧璽

一個專營頂級寶石的珠寶公司——宏糖寶石，靠著一顆名為「永恆極光」（Eternal Aurora）的頂級寶石，在角逐金氏世界記錄競賽中，擊敗多家國際珠寶公司，成為全世界公認最大克拉數的帕拉



伊巴碧璽 (Paraiba Tourmaline)。

這類未經任何人工處理的「永恆極光」帕拉伊巴碧璽，重達51.77克拉，擁有幾近完美的外觀，並帶有藍綠霓光的璀璨色澤，目前已通過金氏世界紀錄認證，並享有GIA(美國寶石學院)開立之鑑定書。

地址：台北市信義區和平東路三段225號8樓之1

電話：(02)2733-6861

網址：www.grandtang.com

台北國賓 推出各式精緻餐盒



五星級飯店除了可享用高檔美食，也能一嚐便當的精緻滋味。即日起，台北

國賓嚴選各餐廳招牌佳餚，推出粵菜廳【鰻魚三寶飯】及【鮭魚鼓汁雞球飯】、川菜廳【豆酥鱈魚飯】及【宮保雞丁飯】、明園西餐廳【日式便當】、阿眉快餐廳【黑胡椒牛肉飯】、【咖哩豬排飯】、【健康五穀雜糧飯】、

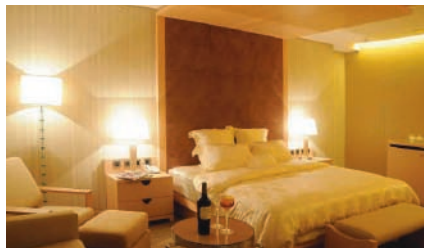
【夏日和風蕎麥麵】等九款豐富精緻的便當，每款NT\$150起，當日新鮮現做，讓您省時省錢也能輕鬆嚐鮮。

地址：台北市中山北路二段63號

電話：(02)2551-1111

網址：www.ambassadorhotel.com.tw/

柔美商旅新思維新體驗— 住宅式飯店



隱身在繁忙都市巷弄中的商旅，品味與時尚並濟的設計空間，休閒而舒適的居住環境。讓城市的旅人找尋到一處可以駐足的地方，精緻的享受平實的價位讓商旅不只是商旅。

地址：台北市中山區建國北路2段64巷9號

電話：(02)2503-1133

傳真：(02)2506-7973

網址：www.roumeihotel.com.tw/about.asp

量身訂做獨一無二的 臻珠寶

1993年，熱愛美術與設計創作的珠寶設計師何能敏，本著「珠寶藝術化，藝術生活化」的理念，創立了臻珠寶。經營期間，何能敏不斷多方進修、吸取國內外相關珠寶資訊，並涉獵各種藝術領域，發展出個人獨特而專業的珠寶設計風格，不斷引起收藏家熱烈的迴響。



2006年，臻珠寶邁向全新的企業風格，除了經營專業珠寶設計與鑑

定，為所有的貴賓量身訂做獨一無二的作品之外，並定期舉辦「藝術作品展覽」等多元的藝文活動，為十幾年來支持與喜好臻珠寶的朋友們作更美的心靈提升。

地址：台中縣豐原市中正路227號

電話：(04)2526-9768

E-mail：jenjewe.llery@msa.hinet.net

墾丁中信暢快飆水趣 浮 潛快艇香蕉船 兩人成行 最低2898



墾丁中信客棧自七月一日起至九月三十日，推出「暢快飆水趣」活動。後壁湖浮潛帶您一覽擁有世界級海底景觀的墾丁海域，體驗與魚兒親密互動的新奇樂趣；快艇與香蕉船則帶給您馳騁於海上的新鮮刺激。為了補充您在墾丁大街血拼玩樂時所流失的體力，中信客棧特地為每位來賓準備好美味宵夜，讓您心滿意足一夜好眠。最重要的是，兩天一夜兩人成行平日只要2,898元(原價5,540元)；四人成行更只要4,898元(原價8,680元)，幫您省下近4,000元的旅遊基金。

更多中信旅館系統優惠套裝行程請上：

www.chinatrust-hotel.com查詢。

詢問專線：(02)2581-0509

線上訂房：www.chinatrust-hotel.com

配 合觀光客倍增計劃，台灣各式旅館、飯店林立，為吸引客源，各旅館的經營方式及提供的服務內容日趨多元。各式房型、美食、服務，包羅在各具特色的飯店及旅館中，以下所列之精選飯店，分佈於北、中、南、東各地區之主要城市，其中所列資料，皆經本刊物向各飯店進行查證，但仍依飯店各現場正式報價為準。

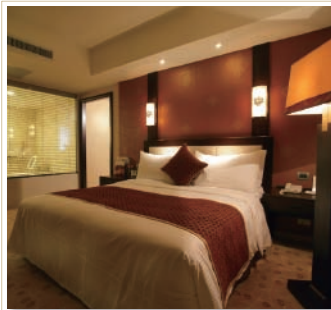


亞都麗緻大飯店
THE LANDIS TAIPEI HOTEL

104台北市民權東路二段41號
Tel : (02) 2597-1234 Fax : (02)2596-9223
http://taipei.landishotelsresorts.com
E-mail: service@landistpe.com.tw

房間數：200
房價：
卓越客房：NT\$ 8,000
豪華客房：NT\$ 8,800
行政套房：NT\$10,000
景緻套房：NT\$13,000
莫內套房：NT\$17,000
雷諾套房：NT\$28,000
麗緻套房：NT\$66,000

總裁：嚴長壽
語言：英語、日語、法語、德語、廣東話、國語
餐飲：法式料理(巴黎廳 1930)、杭州料理(天香樓)、巴賽廳與歡語酒吧
設備、設施：宴會廳、會議室(可容納300人)、室外按摩浴缸、健身中心、三溫暖、小會議室、禁煙樓層、機場接送、免費上網

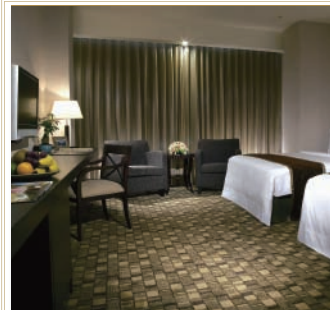


王朝大酒店
SUNWORLD DYNASTY HOTEL
TAIPEI

10549台北市敦化北路100號
Tel : (02) 2719-7199 Fax : (02)2545-9288
http://www.sunworlddynasty.com
E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw

房間數：738
房價：
精緻客房：NT\$ 7,200
豪華客房：NT\$ 7,700
尊爵客房：NT\$ 8,700
精緻三人房：NT\$ 8,500
尊爵四人房：NT\$ 8,700
精緻套房：NT\$ 9,200
豪華套房：NT\$11,500
貴賓套房：NT\$17,500

行政樓層豪華客房：NT\$ 8,500
行政樓層尊爵客房：NT\$ 9,000
行政樓層豪華套房：NT\$14,500
行政樓層貴賓套房：NT\$20,500
語言：英語、日語、國語
餐飲：中/西式自助餐(中庭咖啡廳)、上海料理(玉蘭軒)、粵式料理(廣東樓)
設備、設施：商務中心、會議室、宴會廳、健身房、戶



福君海悅大飯店
FORTUNE HAIYATT HOTEL

台北市重慶北路一段62號
總機：(02)2555-1122
傳真：(02)2556-6217
訂房專線：(02)2559-0723
訂房傳真：(02)2559-0720
http://www.fortunehaiyathotel.com
E-mail : info@fortunehaiyathotel.com
房間數：200

房價：
標準客房：NT\$3,360
精緻二人房：NT\$3,720 精緻三人房：NT\$4,560
精緻四人房：NT\$5,760 豪華二人房：NT\$4,320
豪華三人房：NT\$6,000 豪華四人房：NT\$7,200
海悅行政套房：NT\$9,000
福君行政套房：NT\$10,800
語言：英語、日語、廣東話、華語、台語
餐飲：早餐Buffet、英式下午茶、空中花園西餐廳
設備、設施：商務中心、會議室、健身房、停車場、多功能宴會廳、無限寬頻網路、機場與高鐵等接送服務



美麗信花園酒店
MIRAMAR GARDEN TAIPEI

104台北市市民大道三段83號
Tel : (02)8772-8800 Fax : (02)8772-1010
E-mail : info@miramargarden.com.tw
Web Site : www.miramargarden.com.tw

房間數：200
語言：英語、日語、廣東話
房價：
豪華客房NT\$5,000
商務客房NT\$6,500
精奢客房NT\$7,000
波士套房NT\$10,000
嘉賓套房NT\$15,000
經理：朱榮佩

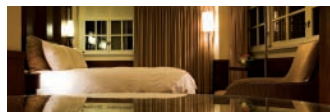
餐飲：豪華歐式自助早餐、歐風精緻料理(青庭花園餐廳)、雨林咖啡、81酒吧
設備、設施：商務中心、金字塔樓層、多用途會議室、花園餐廳、酒吧、32吋液晶電視、免費享受寬頻上網、健身房、室外游泳池、三溫暖、SPA、花園、停車場



華泰王子大飯店
GLORIA PRINCE HOTEL TAIPEI

台北市林森北路369號
Tel : (02) 2581-8111
Fax : (02) 2581-5811、2568-2924
http://www.gloriahotel.com

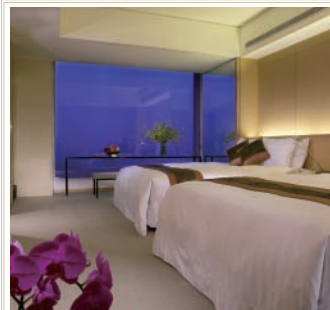
房間數：220
房價：
豪華華人/雙人客房：NT\$7,800-8,500
雅緻套房：NT\$9,500-20,000
語言：英語、日語、國語
餐飲：楓丹廳、九華樓
設備、設施：咖啡廳、健身中心、商務中心、會議室、宴會廳、洗衣服務、禁煙樓層、停車場、機場接送



天成大飯店
COSMOS HOTEL

台北市忠孝西路一段43號(捷運台北車站3號出口)
總機：(02)2361-7856
傳真：(02)2311-8921
訂房專線：(02)2311-8901
訂房傳真：(02)2311-8902
http://www.cosmos-hotel.com.tw
E-mail : cosmos@cosmos-hotel.com.tw

房間數：226
房價：
精緻單人房：NT\$3,200-3,500 精緻雙人房：NT\$4,000
豪華單人房：NT\$4,000-5,000 豪華三人房：NT\$4,500
豪華雙人房：NT\$4,800-5,000 豪華套房：NT\$7,000-10,000
家庭套房：NT\$4,300
語言：英語、日語、國語、廣東話
餐飲：江浙料理、港式飲茶、上海料理、台灣輕食咖啡廳、義大利冰淇淋
設備、設施：會議廳、藝品店、宴會廳、花店、停車場



清新溫泉度假飯店
FRESHFIELDS RESORT & CONFERENCE

41450台中縣烏日鄉成功西路298號
電話：886-2382-9888 傳真：886-2382-6888
信箱：info@mail.freshfields.com.tw
網址：www.freshfields.com.tw

房間數：157
房型：清新華/雙人房 NT\$ 7300
清新華/雙門市景房NT\$ 7800
景觀客房 NT\$ 8300
套房NT\$ 10000-50000
溫泉別墅NT\$ 20000
語言：中國語、英語、日語
餐飲：天地一家亞洲餐廳、新采西餐廳、大廳Lounge、清新酒吧
設施服務：會議室、多功能宴會廳、健身房、露天溫泉水療SPA、男/女三溫暖、兒童俱樂部、戶外景觀花園、KTV、棋藝室、停車場、無線寬頻網路、機場與高鐵等接送服務



日月潭汎麗雅酒店
FENISIA HOTEL SUN MOON LAKE

南投縣魚池鄉日月潭中正路23號
Tel : (049)285-5500 Fax : (049)285-6600
http://www.fenisiahotel.com

房間數: 211

房價:
湖景和式房: NT\$11,000-12,000
湖景和洋套房: NT\$14,000-150,000
山景雙床房: NT\$11,000-12,000
湖景洋套房: NT\$15,000
山景和式房: NT\$11,000-12,000
湖景花園套房: NT\$60,000
湖景單床房: NT\$12,000-13,000
君靈套房: NT\$90,000
湖景雙床房: NT\$12,000
※以上價格為兩人住房價, 住期間每人可享有每日晚餐及隔日早餐。

語言: 中國語、日語、英語
餐飲: 賞湖廳(中華料理)、安德烈西餐廳(國際百匯自助餐廳)、淘園(頂級鐵板燒)、夢幻亭(咖啡、果汁、輕食)
設施、服務: 溫泉SPA區、游泳池、日光浴平台、貴賓湯屋、健身房、兒童樂園、戶外園形廣場、KTV House、會議廳、免費無線上網、停車場



花蓮海悅酒店
HOTEL OCEAN

97059 花蓮市民權路5號(港務局正對面)
TEL : (886)3-8338158 FAX : (886)3-8338156
Http://www.hotel-ocean.com.tw
E-mail : hotel_ocean@pchome.com.tw

房間數: 40

房型及定價:

山景雙人套房 NT\$5000
海景雙人套房 NT\$6000
豪華海景套房 NT\$7000
山景家庭套房 NT\$8000
海景家庭套房 NT\$9000

言語: 中國語、英語、日本語

飯店設施: 餐廳、咖啡廳、空中露天咖啡座、商務中心、會議室、停車場、免費捷安特自行車借用、火車站、機場接駁服務。

客房介紹: 全館客房使用舒眠羽絨被, 另備有光纖寬頻上網、恆溫空調、32吋液晶電視、DVD播放器等設備, 衛浴系列採用日本品牌TOTO乾溼分離設備、蒸氣室及進口沐浴組、浴袍等, 面海景觀客房, 採用大型落地賞景玻璃帷幕, 日出及太平洋美麗海景一覽無遺。



花蓮經典假日飯店
HUALIEN CITY CLASSIC RESORT HOTEL

花蓮市國聯五路139號
Tel: (03)835-9966 Fax: (03)835-9977
訂房專線: (03)833-6066
網址: http://www.classichotel.com.tw
E-mail: service@classichotel.com.tw
房間數: 79間

房型:

標準客房 NT\$ 4,000
精緻客房 NT\$ 4,200
精緻雙人房 NT\$ 4,200
精緻家庭房 NT\$ 5,600
雅緻套房 NT\$ 6,000
經典套房 NT\$10,000

言語: 中國語、英語、日本語、

餐廳: 經典餐廳(中、西式料理、異國料理、下午茶)

設備、服務: 1、2F公共區域全面無線上網、客房內提供寬頻上網、備有筆記型電腦提供住客於交誼廳使用、免費自助研磨咖啡、茗茶、飯店備有免費停車場、位於市中心, 距離火車站步行僅需5分鐘, 飯店備有接駁服務、會議室: 提供投影機、布幕等會議設備租借、2F交誼廳: 免費提供書報雜誌借閱、全館液晶電視服務設備。



花蓮美侖大飯店
PARKVIEW HOTEL

970花蓮市美侖區林園1-1號
Tel : (03)822-2111 Fax : (03)822-6999
預約專線Tel : 0800-022-699
自動傳真系統 : (03)822-6431
http://www.parkview-hotel.com
台北辦事處: 台北市新生南路一段93號5樓之1
Tel : (02)2781-7138 Fax : (02)2752-1571

房間數: 343

房價:

雙人房/單人房: NT\$5,600-6,200
家庭房: NT\$6,600-7,200
儂景套房: NT\$8,300-9,300
豪華套房: NT\$9,800-11,000
美侖套房: NT\$40,000

語言: 英語、日語

餐飲: 中華料理、日本料理、西洋料理、咖啡廳、PUB
設備、設施: 會議廳、宴會廳、卡拉OK室、網球場、壁球、運動場、三溫暖、遊樂場、健康中心



日本



英國



雪梨



中國



羅馬



荷蘭



巴黎

出國
輕鬆打回台灣

法國



京都



美國



舊金山



夏威夷



北京



義大利



回國
任你打遍世界



上網購卡可享 9折優惠

還有線上儲值功能, 好康多多喔!

售卡網站 <http://cardshop.ey.com.tw>



中華電信
國際電話預付卡
International Prepaid Card

提醒您!

- 出國旅遊、洽公, 別忘了攜帶“中華電信國際電話預付卡”
- 隨侍隨地打回台灣報平安!
- 免插卡、免投幣, 撥回國內或撥至國外皆可通。

購買地點

各地中華電信服務中心、7-ELEVEN、全家、萊爾富、各地郵局、寶協書廊、台灣桃園機場(服務台、電信服務中心、兆豐商銀)、小港國際機場。

樂活邦 純淨年代

打造百億商機 LOHAS

回歸自然 純淨無毒 原味時尚



原味時尚 重現蔬果鮮甜滋味

現代的蔬果食材都是使用農藥、化學肥料栽培，外表都美麗得像塑膠製品一樣，但吃起來卻沒有蔬果的原味，隨著科技日新月異，在農業進步與經濟發展的同時，所伴隨而來的文明病對人體健康的威脅日益增加，市售食品除了黑心商品的嚴重問題之外，農產品也會有農藥、化學肥料、除草劑殘留等等的問題，這些問題成了民眾揮之不去的夢魘，要如何「吃的健康，樂活自在」就成為現代人不可忽視的問題，近年來又發生層出不窮的標榜有機，卻驗出有農藥殘留的案例，不僅讓農委會十分頭痛，也造成食用有機食品的消費者的恐慌。就在這些負面消息不斷地出現，加上一般民眾對於飲食觀念及價值改變，不僅要吃的好，還要吃的健康，因此早在民國93年，花蓮縣即開始正式實施「無毒土地」的理念，至今已有5年之久，無毒土地政策的主要目的，是希望能還給地球一個自然、無毒的風貌，也希望藉由推廣不使用農藥、化肥等有害方式的無毒農業，給民眾健康、安全的食品。

靠天吃飯，利潤微薄的農民在經濟上一直處於社會的劣勢，從最近的柳丁盛產事件可知，就連豐收時節都會讓農民血本無歸，農作產品論量，比不上美、澳等國的大規模機耕生產，所投入的單位成本更是天差地遠，價格無從競爭；論質，又不像日本、歐洲等國的高精緻農業，對於生產環境、過程的講究。花蓮縣有的是得天獨厚的天然環境，無毒農業讓花蓮農民走出獨具特色的農業路線。尤其在現代人講求飲食健康的同時，保有天然原味又健康的無毒農產品，自然是未來農業的新趨勢。而且經濟開發不應該以破壞環境做為代價，更不應該只想靠工業建設來帶動。

吃出健康、樂活自在

「花蓮縣無毒農業發展協會籌備處」發言人翁源佑先生這樣說到：『「吃出健康、樂活自在」是我們首要達成的目標』，推廣花蓮縣的好山、好水以及無毒農業，讓花蓮縣成為台灣東岸的樂活城市。

目前「花蓮縣無毒農業發展協會」積極推展無毒觀光農業，引進專業的無毒農業培育法，成功的輔導非常多的無毒農業示範戶，所謂的「無毒農業」包含畜產、漁產、農作植物等，無毒農產目前所栽培出的作物極為豐富，舉凡文旦、香橙、火龍果、芒果、鳳梨、山蘇、甘藷、山苦瓜、秋葵、鮮乳等等豐富多元，無毒農業不能有水、土壤及空氣的污染，而且不能有任何化學肥料、農



藥及殺蟲劑，必須使用未被污染的有機肥料，採取自然方法防治病蟲害等，相較於充斥市面上的有機農產品，花蓮縣無毒農產品相信更能獲得廣大的消費者青睞。不僅是因應市場趨勢及時代潮流，也是花蓮縣推展觀光的優勢，翁發言人接著說到：「無毒農業的輔導是一個新的開始，但是行銷通路才是確保農戶的辛勞不會白費的根本，未來將協助花蓮無毒示範農戶，整合觀光、採果、泡湯、泛舟、無毒養生餐等休閒資源，讓花蓮縣成為知名的樂活休閒地區，對於此，我們無毒農業示範戶皆深具信心。」

文旦養生餐



柚汁紅糟雞翅

柚香豆腐腦



飛黃騰達

柚惑紅糟肉



柚子蝦鬆

柚香煎餅



苦盡甘來

柚見秋天

縱谷之旅路線圖



好山好水好樂活

翁源佑先生接著說到：「花蓮東海岸和花東縱谷青山綠水，這幾年來合法民宿隨之崛起，其中最大賣點除了最優質的度假休閒環境之外，使用本土無毒農產品製作的各式特色風味餐更是最大秘密武器，讓來自各地的遊客都能玩得盡興，吃得安心又健康。」

來到花蓮除了欣賞自然優美的花東縱谷之外，沿路田野風光處處可見，盡是一片綠意和綿延的秀麗山脈景觀，沿著海岸線遊覽更可以飽賞沿岸碧海藍天的優美風景，除了可以賞鯨、泛舟更可以泡湯、採果，週休二日假期，歡迎民眾來到花東，讓身心得到全面的釋放，享受一個樂活純淨的假期。

2008 幸福秋遊季

旅遊樂活在嘻遊 賞你最滿足的微笑

嘻遊® 卡友服務專區

嘻遊 讓您當省長



服務一：一卡在手 快意生活

嘻遊卡首創認卡不認人，不限使用次數，無論是商務出差、旅行出遊，平均每晚住宿費均可省下數百元至千元，此外，親友聚餐、泡湯SPA、遊樂園門票等均能享有折扣，讓持卡人與身邊的人都能幸福！

服務二：省長大集合 - 嘻遊日活動

嘻遊卡除了提供住宿優惠外，更提供給卡友優質的旅遊省錢計畫，華人旅遊網選定消費者受歡迎的旅遊風景區，每年不定期舉辦「省長大集合--嘻遊日」活動，活動當天於目的風景區設置行動服務中心服務卡友，卡友及同行親友還可享有入園優惠折扣，使其倍感尊榮。

2008年嘻遊日最新遊樂據點：(詳細內容請至華人旅遊網查詢)

● 第三場 10/19(日)綠世界生態農場--

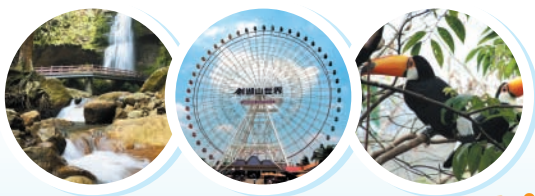
以動物、植物的自然生態，結合休閒、育樂的國際級生態農場。

服務三：數百家特約商店!隨你選

嘻遊卡除了住宿優惠外，也可在全省數百家七大類型特約商店獲得優惠，嘻遊卡結合「飲食美饌」、「玩樂休憩」、「溫泉風呂」、「藝文精選」、「電影視聽」、「美容保健」、「交通情報」等特約商店，讓持卡人有更多超值好康與折扣優惠。不論是日常生活、商務出差、旅行出遊只要一卡在手，即享有極盡尊榮，輕鬆便捷的服務。

服務四：數位暢遊 四網相通

嘻遊卡除了提供全國各地實體省錢活動外，更提供市場上最具『創新』與『獨特』的經營模式--線上購物、網路學習、數位旅遊、網路電視四大主流商品與服務。卡友只要免費註冊成為會員，將購卡所贈送的儲值點數(一點等於一元)登錄於會員帳戶中，只要一次登錄、一個帳號，即可通行華人購物網、華人學習網、華人旅遊網、華人網路電視四大網站，儲值點數四網相通，永遠有效，提供卡友線上購物點數抵扣、線上課程學習、影音欣賞等內容，開啟數位生活新潮流。



秋季出遊 嘻遊卡讓身邊的人都幸福

查詢更多更新飯店、特約商店優惠資訊及展覽訊息，
歡迎上 華人旅遊網 www.nctravel.biz

歡迎免費加入網站會員

歡迎飯店同業加盟
強力徵求地區經銷商合作
企業福委會專案
請洽 03-5513780



NCLearn 華人學習網 NCMall 華人購物網 NCTV 華人電視 NCTravel 華人旅遊網 e龍 Travel 旅行網
eLong.com 酒店·機票·度假

一卡在手多網服務，華人數位生活網為生活加值，為幸福加分，立即擁有嘻遊卡，省錢就是賺錢

能嘉數位科技 www.nengchia.com.tw 研展發行 / 洽詢專線：0800-668333